

Pavé-Uni
Travaux d'aménagement
Gazonnement
Murs de soutènement
Réparation

GRAND PAVÉ
Estimation gratuite

TRAVAUX GARANTIE!
RBQ: 5874-3527-01

WWW.GRANDPAVE.COM
BEN 514-625-7572 | ALEX 438-926-5441

PUBBLICITÀ

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI

- RESIDENZIALE
- DIVORZIO
- INVESTIMENTI
- DIFFICOLTÀ FINANZIARIE
- SUCCESSIONI
- AFFITASI RESIDENZIALE

L'ÉQUIPE NANCY FORLINI
Courtier immobilier agréé

TEAM

514-303-9777 | NANCYFORLINI.COM

f | in | @

PUBBLICITÀ

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA

il **Cittadino** dal 1941
CANADESE

Anno LXXXV N° 22 | Montréal, 3 GIUGNO 2026 | 1.50\$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

SERVIZI PER:
Parodontologia • Chirurgia orale
Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori

Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:

5200, Jean-Talon Est Montréal, Qc | 514-256-1999

PUBBLICITÀ

L'intermarché LAGORIA

Speciali da mercoledì 3 a domenica 7 giugno 2026

Parmigiano Reggiano
37.90 /kg
17⁹⁹ LB

Passata di pomodoro 'La Rosina'
680 ml
1⁹⁹ LA BOTTIGLIA

Acqua naturale o frizzante 'Frasassi'
1.5L
3/5\$

IMPORTATI DALL'ITALIA

@groupelagoria | www.groupelagoria.ca

PUBBLICITÀ

CICLISMO Pag 24

Vingegaard vince il Giro d'Italia
Cinque successi per il danese nella 109ª edizione della corsa rosa

SPETTACOLO Pag 17

Sal da Vinci a Montréal: PER SEMPRE SÌ

CANADA Pagg 3, 7 e 13

Ambiente, economia e unità nazionale
CARNEY SOTTO ASSEDIO

PORTES ET FENÊTRES Inter-Québec
DIVISION DU GROUPE PALMITANO

PORTES ET FENÊTRES

EXPERIENCE 35 ANS - YEARS EXPERIENCE

4465 boul. des Grandes-Prairies
T. 514.353.6677 www.InterQuebec.ca
RBQ: 5732-3628-01

PUBBLICITÀ

VIENI A SCOPRIRE I MODELLI 2026 DA CHOMEDEY NISSAN!

ESCLUSIVAMENTE DA **H GREGOIRE NISSAN**

ROGUE ROCK CREEK 2026

4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450-682-4400
www.ChomedeyNissan.com

BATTIAMO TUTTE LE OFFERTE!

PARLIAMO ITALIANO! APERTO ANCHE DI SABATO

Innovation that excites

Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ



ADONIS

Marché méditerranéen

dai!
Venite
I PREZZI BUONI
الأفضل الأسعار

2 PER 1 COMPRA 1 SCATOLA,
LA SECONDA È GRATUITA

FRESCHENZA

Uva rossa o verde senza semi Messico
4,39/kg
reg. 4,99/lb - 11,00/kg

60% DI SCONTO
1.99
/lb



FRUTTA GRANDE

Albicocche Stati Uniti
8,80/kg

42% DI SCONTO
3.99
/lb



FINO AL 50% DI SCONTO
3.99
la confezione



Pomodori coltivati in serra Canada, Messico - 1,5 lb
reg. 7,99

Lattuga romana - 3 unità
Canada, Messico
reg. 7,99

Peperoni dolci multicolori 4 unità
Canada, Stati Uniti e Messico
reg. da 5,99 a 6,99

Bistecca T-bone di manzo formato convenienza
22,02/kg
reg. 22,98/lb - 50,67/kg

56% DI SCONTO
9.99
/lb



Kafta di manzo
19,82/kg
reg. 11,99/lb - 26,43/kg

25% DI SCONTO
8.99
/lb



RICETTA ORIGINALE ADONIS

Orata reale
17,13/kg
reg. 11,99/lb - 26,43/kg

35% DI SCONTO
7.77
/lb



PULIZIA GRATUITA

Gamberi selvaggi dall'Argentina "Marina del Rey"
20/30 o 20/40, 300 g
reg. 13,99

GRATIS



Cotolette di agnello marinate decongelate
22,02/kg
reg. 15,99/lb - 35,25/kg

37% DI SCONTO
9.99
/lb



RICETTA ORIGINALE ADONIS

Filetto di maiale surgelato sottovuoto
5,38/kg
reg. 5,99/lb - 13,21/kg

59% DI SCONTO
2.44
/lb



WOW!

Girello di manzo
17,61/kg
reg. 13,99/lb - 30,84/kg

42% DI SCONTO
7.99
/lb



23% DI SCONTO
4.97



Formaggio Labneh "Phoenicia" o "Cedar"
500 g
reg. 6,49

42% DI SCONTO
3.33



Yogurt "Activia"
650 g
scelta assortita
reg. 5,79

Pane "Première Moisson"
500 g | reg. da 5,49 a 6,99

FINO AL 28% DI SCONTO
2/10\$
500 G

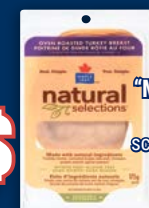


FINO AL 53% DI SCONTO
3.99



Bocconcini di mozzarella, mozzarella fresca o ricotta di campagna "Saputo"
190-400 g - scelta assortita
reg. da 6,99 a 8,49

46% DI SCONTO
2/10\$
a 7,99 l'unità



Affettati "Maple Leafs"
175 g
scelta assortita
reg. 9,29

A PARTIRE DA
3.99



Mix di semi e cracker classico o cocktail "Rifaï"
250-350 g
reg. da 12,99 a 14,99

WOW!
29% DI SCONTO
2/12\$
a 7,99 l'unità



Panino Shawarma di pollo o manzo
reg. 16,98

FINO AL 36% DI SCONTO
5.77



Maionese "Hellmann's" o condimento trio "Heinz"
710-890 ml, 3x375 ml
scelta assortita
reg. da 7,99 a 8,99

FINO AL 41% DI SCONTO
1.99



Pasta "La Molisana" o salsa di pomodoro "Aurora"
450 g. | 660 ml
scelta assortita
reg. da 3,29 a 3,39

27% DI SCONTO
18.99



Carbone di legno "Basques"
8 kg
reg. 25,99

9% DI SCONTO
17.99



Birra "Peroni" o "Sapporo"
12/330-335 ml
reg. 26,99

30% DI SCONTO
3.49



Cioccolato "Ferrero Rocher"
90 g
scelta assortita
reg. 4,99

50% DI SCONTO
3.99



Gelati "Nestlé"
scelta assortita
reg. 7,99

Pizza "Stromboli" o patatine "McCain"
390-410 g - scelta assortita
reg. da 5,49 a 6,99

3.99



FINO AL 32% DI SCONTO
18.99



Caffè in chicchi "William" o "Irresistible"
800-907 g
scelta assortita
reg. da 25,99 a 27,99

IL PUNTO



di **Vittorio Giordano**
journal@cittadino.ca

Le spine nel fianco di Carney

Ambiente, economia e venti di secessione

Conquistata la risicata maggioranza parlamentare grazie a tre elezioni suppletive e ad alcuni transfughi conservatori, il Primo Ministro **Mark Carney** si ritrova ad affrontare una serie di questioni interne che rischiano di logorare un governo già lacerato dall'*impasse* con Washington sul rinnovo del CUSMA, l'accordo di libero scambio tra Canada, Stati Uniti e Messico, la cui revisione formale scatterà il 1° luglio. Per compiacere l'inquilino della Casa Bianca ed allinearsi al nuovo contesto geopolitico che punta a rafforzare lo sfruttamento dei giacimenti fossili, Carney ha 'ripudiato' l'anima ambientalista del partito, avallando il progetto dell'Alberta di costruire un oleodotto "di interesse nazionale" verso l'Oceano Pacifico. A ciò si aggiungono le retromarcie sulla tassa sul carbonio e sul tetto alle emissioni del settore petrolifero e del gas. Una svolta "anti-ecologista" che **Steven Guilbeault** non ha digerito: l'ex militante di *Greenpeace* ed ex Ministro dell'Ambiente ha rotto gli indugi annunciando l'addio alla vita politica. I colleghi di partito lo hanno salutato con commozione - "Mentore

straordinario", "Uomo di principi" - mentre Carney si è limitato ad un laconico: "È la vita. Gli auguro ogni bene." Difficile immaginare un congedo più glaciale. Ma il Primo Ministro non deve guardarsi soltanto dai cambiamenti climatici che il suo governo ha smesso di combattere: deve fare i conti anche con un'economia debole e con i venti di secessione che soffiano da entrambe le estremità del Paese. Secondo *Statistics Canada*, dopo due trimestri di fila con il PIL in contrazione, l'economia canadese è entrata in recessione tecnica. L'accusa mossa dal leader conservatore **Pierre Poilievre** a Carney è spietata: "Avevi promesso la crescita più rapida del G7. Oggi siamo l'unico Paese del G7 in recessione". Il 21 maggio scorso, la Premier dell'Alberta, **Danielle Smith**, ha indetto per ottobre un referendum consultivo sull'indipendenza: tecnicamente, un voto sulla possibilità di tenere un futuro referendum vincolante. Una domanda volutamente contorta, costruita per accontentare i due terzi di militanti pro-secessione senza bruciare i ponti con Ottawa. Vista la sua natura interlocutoria, Carney — che ha

già liquidato l'iniziativa come "un bluff pericoloso", forte della sua esperienza con la *Brexit* del 2016 da Governatore della Banca d'Inghilterra — ha dichiarato inapplicabile la *Legge sulla chiarezza referendaria*. Questa misura, adottata nel 2000 dal Parlamento canadese su iniziativa del governo Chrétien, stabilisce che la Camera dei Comuni debba tener conto dell'ampiezza della maggioranza dei suffragi espressi e della percentuale degli elettori partecipanti per determinare la chiarezza del risultato. "Non basta il 50%+1", ha tagliato corto Carney. Una precisazione sorprendente da parte di un capo di governo che detiene una maggioranza di appena il 50,7% dei seggi (174 su 343). Un verdetto tanto più singolare perché pronunciato a voce alta non soltanto alla vigilia del referendum in Alberta, ma soprattutto a ridosso di una probabile campagna elettorale referendaria in Québec. Lo si potrebbe sintetizzare con il noto proverbio: "Dire a nuora perché suocera intenda". Il tentativo di placare il 35% di albertani (secondo **Angus Reid**) pronti a votare in ottobre per reclamare un referendum sulla secessione, rischia infatti di motivare ulteriormente il 32% di indipendentisti in Québec (secondo Léger).
(Segue a pagina 7)

CLINIQUE DENTAIRE
BEYDOUN

Non perdere tempo, sorridi con piacere
Accetiamo regime canadese di cure dentistiche.

514.323.3344

LE NOSTRE PROMOZIONI*

Corona: ~~1 800\$~~ 1400\$ **35% di sconto**

Impianto + Corona: ~~4 600\$~~ 3 330\$ **-30%**

Ponte in ceramica fisso **-10%**

Ortodonzia **-35%** **CONSULTAZIONE ORTODENTICA GRATUITA**

* Promozione valida da gennaio fino a giugno 2026. Alcune condizioni si applicano.



PARLIAMO ITALIANO!

EMERGENZA IN GIORNATA
ODONTOIATRIA ESTETICA
IMPIANTO DENTALE
ORTODONZIA
DENTUROLOGISTA

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD

www.cliniquedentairebeydoun.ca

TOITURE
UNI-QUE INC.
SAM

COUVREUR | FERBLANTIER

PROMOZIONE SPECIALE PER GLI "SKYLIGHT"

HAI CONTROLLATO IL TUO "SKYLIGHT"? È DA SOSTITUIRE? NOI POSSIAMO VERIFICARE SE È IN BUONE CONDIZIONI!



FABBRICAZIONE E INSTALLAZIONE

Prendiamo le misure sul posto



VALUTAZIONE GRATUITA E LAVORO GARANTITO!

GARANZIA ASSICURATA
Dal 1987

514 952-TOIT
toitureuniquesam@gmail.com (8648)

9280 rue Pierre-Bonne, R.D.P.,
Québec H1E 6W5

Licenza della Regie du bâtiment du Québec #2969-7877-42

Primo piano

Voto in Colombia, il trumpiano De La Espriella in vantaggio su Cepeda

Le elezioni presidenziali in Colombia si sono concluse come previsto senza che nessun candidato ottenesse più del 50 per cento dei voti. Ci sarà quindi un ballottaggio tra i due candidati più votati: Abelardo de la Espriella, di estrema destra, che ha preso il 43,74 per cento, e Iván Cepeda, di sinistra, che ha preso il 40,9. Il ballottaggio è in programma per il 21 giugno. Il vincitore del ballottaggio prenderà il posto di Gustavo Petro, in carica dal 2022 e primo presidente di sinistra dopo quasi settant'anni di governi liberali e conservatori, di destra e centrodestra. I sondaggi davano in vantaggio Cepeda, che aveva vinto le primarie della sinistra ed era il candidato del *Pacto Histórico*, l'alleanza progressista presieduta da Petro. De la Espriella invece guida il partito *Defensores de la Patria*, è un avvocato penalista e ha basato la sua campagna elettorale su una retorica militarista e patriottica, proponendo una lotta dura contro i gruppi armati attivi nel paese.

GUERRA IN MEDIO ORIENTE

Israele minaccia Beirut, ma Trump blocca i raid

Il Presidente americano rivendica un accordo con Hezbollah per il cessate il fuoco, dopo che Teheran aveva accusato Washington e Tel Aviv di violare la tregua

NEW YORK - "Israele aveva pianificato un attacco su vasta scala sulla roccaforte di Hezbollah a Dahiyeh, a Beirut, che è stato rinviato all'ultimo minuto per l'intervento americano": lo ha riferito, lunedì 1° giugno, la tv pubblica israeliana *Kan*. "Ho avuto una telefonata molto produttiva con il Primo Ministro israeliano **Benjamin Netanyahu**, e non ci saranno truppe dirette a Beirut". Lo ha annunciato **Donald Trump** sul suo social *Truth*, riferendo di aver avuto "un'ottima telefonata con Hezbollah e loro hanno concordato che tutte le sparatorie sarebbero cessate, che se Israele non li attaccherà loro non attaccheranno Israele". Ma proprio da Israele sono arrivate reazioni contrastanti, con l'ufficio di Netanyahu che ha

scelto di non commentare le esternazioni del *tycoon* e il Ministro Itamar **Ben Gvir** che ha chiesto via X al suo Premier di rifiutare la richiesta di Trump. Poche ore prima l'Iran aveva accusato Stati Uniti e Israele di avere violato il cessate-il-fuoco, avvertendo che se ne sarebbero assunti le responsabilità. Gli USA "hanno più volte violato in modo evidente" la tregua concordata l'8 aprile "anche mediante continui attacchi contro navi commerciali iraniane", si legge in una nota del Ministero degli Esteri pubblicata dai media iraniani. "Parallelamente, il regime sionista (Israele, ndr) ha causato la morte e il ferimento di migliaia di libanesi, lo sfollamento di circa due milioni di persone e la distruzione delle infrastrutture e delle



abitazioni dei civili". Intanto, il 31 maggio scorso, l'esercito di Israele (Idf) ha preso il controllo nel sud del Libano di una montagna strategica

sormontata dal castello di Beaufort, costruito dai Crociati, vicino alla città di Nabatiyeh. Si tratta dell'incursione più profonda in Libano da

parte di Israele da 26 anni. I soldati israeliani avevano già conquistato il castello nel 1982 e lo avevano tenuto fino al loro ritiro dal Libano nel 2000. La guerra fra Israele e Hezbollah è ripresa il 2 marzo, quando il gruppo libanese ha iniziato a lanciare razzi nel nord di Israele in conseguenza del fatto che due giorni prima, il 28 febbraio, USA e Israele avevano lanciato attacchi sull'Iran scatenando la guerra. Da allora Israele ha lanciato un'invasione terrestre, conquistando decine di villaggi e città libanesi vicini al confine e Hezbollah ha lanciato migliaia di missili e droni contro i soldati israeliani nel sud del Libano e nel nord di Israe-

le. Sul fronte diplomatico, la nuova controproposta statunitense presentata all'Iran per giungere alla firma di un trattato di pace nel Golfo Persico presenta condizioni più severe. Washington continua a chiedere impegni su nucleare e uranio, ma Teheran insiste: in questa fase delle trattative si discute della fine dei combattimenti e della riapertura di Hormuz a condizioni definite da Iran e Oman. Trump attende una risposta entro tre giorni, ma l'Iran avverte: "Non ci fidiamo più delle promesse del nemico" e annuncia una nuova nave-mosquito che lancia missili *Cruise* fino a 700 chilometri. La pace in Medio Oriente è ancora lontana.

L'OPINIONE

di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

Conflitti culturali e criminalità

(Seconda parte)

Sia in USA sia in Canada sia in Europa, inclusa forse, oggi, anche l'Italia, la mancata integrazione di chi è diverso per origine etnica e cultura può essere la causa scatenante di gesti di cieca violenza.

La tesi che ravvisa nel conflitto culturale, dovuto all'immigrazione, una possibile causa di devianza, si basa sull'idea che abitudini di vita, comportamenti e valori del nuovo arrivato si scontrino con quelli della popolazione maggioritaria. E i figli degli immigrati, situati quali essi sono alla confluenza di due mondi conflittuali, e vittime quindi del contrasto tra le due culture e della conseguente crisi d'identità che questa posizione ambigua comporta, sarebbero particolarmente proclivi ai comportamenti di natura deviante.

Il disagio di molti immigrati nei confronti del paese ospitante è più evidente in alcuni paesi rispetto ad altri. Questo disagio rischia di divenire cronico quando l'immigrazione avviene all'insegna dell'improvvisazione, dell'abusivismo e del caos; senza una selezione preliminare e senza un piano d'integrazione lavorativa e culturale come purtroppo avviene in Italia; dove "gli immigrati non ci amano" è ormai il giudizio di una parte consistente dei nativi.

Non posso non menzionare poi un fattore che, secondo me, contribuisce a mantenere, all'interno di un paese multiculturale come il Canada, una sufficiente

coesione sociale. Questo paradossale fattore è la polizia: in caso di necessità, si assiste qui in Canada al rapido intervento degli agenti di polizia, i quali sono poco loquaci, sono assai poco diplomatici, ma sono rispettati e soprattutto temuti da tutti i cittadini, senza eccezione. In Italia, invece, l'aggressione fisica ai poliziotti, da parte di sbandati - spesso degli stranieri senza fissa dimora - è un fenomeno alquanto frequente.

I nuovi arrivati, in Canada, se commettono atti criminosi e se non hanno ancora la cittadinanza, rischiano di essere respinti a casa loro. In Canada l'accettazione da parte del governo di un immigrato comporta una lunga serie di obblighi per quest'ultimo. E l'indulgenza non è certamente una qualità canadese. Ma il Canada a sua volta assolve egregiamente gli impegni assunti verso il nuovo arrivato.

L'espatrio, il trapianto, il vivere in un mondo creato da altri creano in taluni un'esasperazione del legame con il luogo d'origine, dando persino nascita, in certi casi, ad un sentimento d'odio verso coloro che, nel paese che li ha accolti, essi considerano nemici della loro nazione e della loro religione. Infatti, il vero islamico o piuttosto il vero islamista vede nella gente da cui è stato accolto degli infedeli, degli avversari che hanno un ordinamento giuridico che contrasta con la vera legge: la Sharia.

Studiando l'azione dei combattenti per l'affermazione di uno stato nazionale o

per un'altra causa ad esso collegata, si è colpiti da un fenomeno al quale non tutti danno il dovuto rilievo: il ruolo non minore svolto in queste lotte dagli espatriati. Dall'estero provengono, infatti, molti dei fondi che alimentano i movimenti cruenti patriottici attivi in tante aree del globo. Vi è ad esempio il fenomeno, sempre in Canada, del nazionalismo esasperato di una porzione dei Sikh qui trapiantati, che sognano l'avvento del Khalistan. Fenomeno ben più grave è, in Europa, il terrorismo portato avanti da individui che combattono la guerra santa nel nome di Allah. E in questo ruolo i figli degli espatriati si guadagnano i galloni. Colui che è considerato il leader della squadra della morte che dirottò gli aerei lanciandoli contro le Twin Towers, l'egiziano Atta, risiedeva da immigrato in Germania. E non vi sono solo gli islamisti in questa lista particolare di attivisti e combattenti: quando la Jugoslavia cominciò a disfarsi lungo le sue cuciture etniche, non pochi espatriati serbi e croati decisero assieme ai loro figli nati all'estero di rientrare nelle antiche patrie, a combattere contro i loro nemici di sangue.

Lontano dagli occhi lontano dal cuore... tale detto vale forse per gli innamorati, ma non sempre per chi vive lontano dalla sua Patria d'origine. Anzi, in certi casi la lontananza amplifica e rafforza la fedeltà all'identità collettiva originaria.

(Segue)



Marc Tanguay

Deputato di LaFontaine

Leader parlamentare dell'opposizione ufficiale

514 648-1007

Marc.Tanguay-LAFO@assnat.qc.ca



9094, boulevard Maurice-Duplessis Montréal (Québec) H1E 7C2

Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

514 773-0326
ANTHONYCRISTIANO.CA

info@anthonycristiano.ca

L'ESPERIENZA FA TUTTA LA DIFFERENZA!
Al vostro servizio dal 2015

RE/MAX Alliance Inc. Agence Immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4
514-374-4000

4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1
514-329-0000



Vola a Catania senza scali

Parti per la Sicilia con il nuovo volo diretto da Montréal. Scopri l'Italia anche con i voli no-stop per Milano e Roma (tutto l'anno), e per Napoli e Venezia (stagionali).

Intrattenimento a bordo, messaggi di testo gratuiti per i soci Aeroplan, offerti da Bell, e massimo comfort in tutte le cabine. **Buon viaggio!**

Prenota subito su aircanada.com o presso la tua agenzia di fiducia.



Québec

Oltre 21.000 ciclisti al Tour de l'Île di Montréal

Più di 21.000 ciclisti hanno preso parte, domenica 31 maggio, al tradizionale Tour de l'Île di Montréal, segnando il record di partecipazione degli ultimi cinque anni. La manifestazione, organizzata da Vélo Québec, ha offerto ai partecipanti la possibilità di scegliere tra percorsi di 30 o 50 chilometri su strade completamente chiuse al traffico automobilistico. La partenza è avvenuta dal Parco Jarry in un clima festoso che ha richiamato appassionati di tutte le età. L'edizione di quest'anno ha però evidenziato anche alcune criticità legate alle condizioni del manto stradale. Diversi ciclisti hanno segnalato la presenza di numerose buche lungo il percorso, nonostante gli organizzatori abbiano provveduto a far riparare oltre 250 dissesti nei giorni precedenti all'evento. Il Tour de l'Île resta uno degli appuntamenti ciclistici più popolari del Québec.

Richiedenti asilo in calo, ma cresce la loro vulnerabilità

Tagli ai sussidi e criteri più rigidi: gli operatori denunciano il peggioramento delle condizioni di vita dei richiedenti asilo in Québec, nonostante il calo degli arrivi

MONTREAL – Il numero di richiedenti asilo in arrivo nel Québec ha subito un calo drastico negli ultimi anni. Secondo **Louis-Philippe Jannard**, coordinatore della *Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et migrantes* (TCRI), si è passati da una media di 5.440 arrivi al mese nel 2023 a circa 1.690 nel 2026. Una diminuzione che si spiega in gran parte con la revisione dell'accordo sui paesi terzi

sicuri, che ha portato alla chiusura del noto *Chemin Roxham* e all'introduzione di nuove restrizioni legislative. Nonostante questo, la provincia ospita ancora quasi 190.000 richiedenti asilo, una cifra che rappresenta il 37% del totale canadese.

Se i numeri sono calati, le condizioni di vita di chi arriva non sono però migliorate. Al contrario: gli operatori del settore interpellati da *Radio-Canada* denunciano un progressivo deterioramento



della situazione. Il problema principale riguarda l'accesso all'alloggio. Molti richiedenti asilo che necessitano di una sistemazione si ritrovano nei rifugi per senzatetto, strutture non attrezzate per rispondere ai loro bisogni specifici. Il programma PRAIDA — *Programme régional d'accueil et d'intégration des demandeurs d'asile* — che gestisce l'alloggio temporaneo d'emergenza, ha inasprito i propri criteri di ammissibilità. Per accedere all'alloggio, una persona deve essere arrivata nel Paese da meno di dieci giorni. Un criterio che esisteva già, ma che in passato non veniva applicato in modo sistematico. “In precedenza, gli assistenti sociali del PRAIDA avevano un potere discrezionale per valutare caso per caso”, spiega **Catherine Pigeon**, rappresentante nazionale dell'*Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et des services sociaux*. Oggi quella flessibilità è scomparsa. Anche la soglia massima di risparmi consentita per accedere al programma è stata abbassata: da 1.500 a 1.100 dollari canadesi. I tagli riguardano anche altri ambiti del sostegno quotidiano. I buoni per autobus e metropolitana distribuiti ai richiedenti asilo sono stati ridotti da 30 a

20, gli aiuti alimentari sono stati decurtati e i sussidi per le famiglie con figli disabili sono stati eliminati. “Il messaggio è chiaro: si vuole scoraggiare le persone dal venire qui, in Québec, a chiedere asilo”, afferma con amarezza la Pigeon.

A peggiorare ulteriormente il quadro è intervenuta la legge federale C-12, volta a rafforzare il sistema d'immigrazione e il controllo delle frontiere canadesi, che ha ristretto i criteri di ammissibilità per i richiedenti protezione internazionale. “Si crea un senso di panico generalizzato”, avverte **Ga-**

brielle Thiboutot, copresidente dell'*Association québécoise des avocats et avocates en droit de l'immigration*.

“Più le regole si stringono, più lo status diventa precario e maggiore è il rischio di vulnerabilità e abusi”. (V.G.)

Fréchette inciampa su tasse e debito

QUEBEC – Settimana complicata per la Premier del Québec, **Christine Fréchette**, finita sotto pressione il 27 maggio scorso durante l'esame dei crediti di bilancio all'Assemblea nazionale. Incalzata dal deputato liberale **André Fortin**, la leader della CAQ ha ammesso di non essere a conoscenza dell'aumento, previsto dal 1° gennaio 2027, dell'imposta sui premi delle assicurazioni automobilistiche e abitative, che passerà dal 9% al 9,975% per essere allineata all'Imposta sulle vendite del Québec (TVQ), come annunciato nel bilancio provinciale del 2025. Fréchette ha spiegato che, all'epoca dell'annuncio, ricopriva un

altro incarico ministeriale e non seguiva direttamente il dossier. Non è stata l'unica difficoltà della giornata. Alla domanda sull'ammontare complessivo del debito del Québec, la Premier non è riuscita a fornire la cifra esatta, limitandosi a citare il rapporto tra debito e Prodotto interno lordo (PIL). Fortin ha quindi ricordato che il debito provinciale ammonta a circa 259 miliardi di dollari e ha accusato il governo della CAQ di averlo aumentato di 75 miliardi dal 2018. Fréchette ha replicato sostenendo che, nonostante l'aumento nominale, il peso del debito sull'economia si è ridotto grazie alla crescita del PIL.

MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER
Dal 1998
PENSATE DI COMPRARE O DI VENDERE? CONTATTATEMI!
Esperienza = Risultati
514 894-9400
RE/MAX ACTION Agence Immobilière
www.marioconte.com

Celine HAYTAYAN
DÉPUTÉE DE LAVAL-DES-RAPIDES
ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC
450 668-6077
Celine.Haytayan.LDR@assnat.qc.ca

ASSICURAZIONE AUTO, CASA E VEICOLI RICREATIVI
Per la tua assicurazione auto e casa vale la pena comparare.
Nicolas Sebastiani
Agente assicuratore contro i danni
Assurances Sebastiani*
Agenzia di assicurazione danni
514 321-7646
assurancesmariosebastiani.com
*Partner autorizzato di Beneva inc, agenzia di assicurazione danni
**Beneva inc. 2024. Il nome e il logo Beneva sono marchi del Groupe Beneva inc. utilizzati su licenza.
Partenaire autorisé | beneva

Cittadino
CANADESE
FONDATA NEL 1941 da Antonino Spada
www.cittadino.ca

EDITORE / ÉDITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:
Antonio Serrafiore
antonio@cittadino.ca

Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE:
Agostino Giordano jetarbreshe@libero.it

COLLABORATORI / COLLABORATEURS

Gian Carlo Biferali | Marina Cappitti | Teddy Colantonio | Dom Serafini
Pietro Lucca | Antonella Parmentola | Vincenzo Thoma | Margherita Ramini
Paolo Ruiz | Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

CORRISPONDENTE DA OTTAWA:
Carla Bonora cbonora@rogers.com

AMMINISTRAZIONE E PUBBLICITÀ /
ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ:
Nina Mormina nina@cittadino.ca

GRAFICA / INFOGRAPHIE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Distribuzione certificata • Distribution certifiée
15 000 copie stampate

IMPRESSO: tc • TRANSCONTINENTAL
DISTRIBUZIONE: BG Printing

- Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero. (FUSIE).
- National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)
- L'association des journaux régionaux du Québec (AJRQ)

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri.

Canada Financed by the Government of Canada

Publications enregistrement # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

LA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574
journal@cittadino.ca

ABBONAMENTO 60.00\$ / Anno

Canada

Epidemia di Ebola: Ottawa rafforza le misure alle frontiere

Il governo ha introdotto nuove misure sanitarie alle frontiere per prevenire la possibile diffusione del virus Ebola nel Paese. Le restrizioni riguardano i viaggiatori che hanno soggiornato negli ultimi 21 giorni nella Repubblica Democratica del Congo, in Uganda o in Sud Sudan. Al loro arrivo in Canada, saranno sottoposte a una valutazione sanitaria e dovranno rispettare obblighi di sorveglianza e quarantena. Tutti i viaggiatori idonei all'ingresso nel Paese dovranno inoltre presentare un piano di isolamento adeguato per 21 giorni. Chi non dispone di un luogo sicuro per la quarantena potrà essere trasferito in strutture designate, come hotel, dove sarà monitorato regolarmente dalle autorità sanitarie. Durante il periodo di isolamento, sarà obbligatorio segnalare quotidianamente eventuali sintomi e mantenere i contatti con i servizi di salute pubblica. Le misure, adottate in base alla legge sulla quarantena, resteranno in vigore fino al 29 agosto 2026.

Canada in recessione tecnica Poilievre attacca Carney



Il PIL in calo per due trimestri di fila accende lo scontro politico: i conservatori chiedono un dibattito d'urgenza, il governo si difende tra difficoltà globali e investimenti pubblici

OTTAWA - Due trimestri consecutivi di contrazione del PIL. È questa la fotografia impietosa dell'economia canadese scattata venerdì scorso da *Statistics Canada*, che certifica ufficialmente una recessione tecnica capace di sorprendere analisti e mercati. Il PIL reale è diminuito dell'1% nel quarto trimestre del 2025, per poi registrare un ulteriore calo dello 0,1% nei primi tre mesi del 2026, a fronte di previsioni che indicavano invece una crescita dell'1,5%. L'agenzia statistica attribuisce il rallentamento principalmente a due fattori: le forti importazioni d'oro e il rallentamento dell'attività estrattiva registrato

dalla fine del 2025. Un quadro che ha immediatamente acceso lo scontro politico a Ottawa. Il leader conservatore **Pierre Poilievre** ha accusato il governo di **Mark Carney** di aver portato il Paese in una fase di fragilità economica, sottolineando come il Canada sia attualmente l'unico Paese del G7 in recessione.

Domenica 31 maggio, Poilievre ha inviato una lettera al Primo Ministro chiedendo la convocazione di un dibattito d'urgenza alla Camera dei comuni sulla situazione economica. Nel documento, il leader conservatore delinea un quadro fortemente critico: oltre 112.000 posti di lavoro persi nei primi

mesi dell'anno, 45.800 nuovi disoccupati dall'arrivo di Carney al potere nell'aprile 2025 e un tasso di disoccupazione superiore del 33% rispetto a quello statunitense, secondo più alto del G7. Poilievre sostiene inoltre che l'economia si sia contratta in tre degli ultimi quattro trimestri, mentre gli investimenti delle imprese

avrebbero registrato il quinto calo consecutivo, con una fuga netta di capitali stimata in oltre 20 miliardi di dollari. A ciò si aggiungono i dati sulle insolvenze: secondo *Equifax*, le bancarotte sono ai livelli più alti dal 2009, con un aumento del 19% su base annua. Nei primi tre mesi del 2026, circa 1,5 milioni di canadesi sarebbero entrati in

difficoltà finanziaria, mentre i *default* sui mutui sarebbero cresciuti del 32%. Particolarmente preoccupante anche il ricorso alle banche alimentari, con un decimo degli abitanti della Grande Toronto che ne farebbe uso.

In Parlamento, il Ministro delle Finanze **François-Philippe Champagne** ha difeso l'azione del governo, richiamando il contesto internazionale segnato da tensioni geopolitiche e politiche commerciali restrittive,

dai conflitti in Medio Oriente ai dazi statunitensi. Il Ministro ha rivendicato inoltre gli investimenti in infrastrutture, edilizia abitativa, produttività e innovazione. La richiesta di dibattito d'urgenza presentata da Poilievre dovrà ora essere esaminata dal presidente della Camera dei comuni, che stabilirà se sussistano le condizioni di emergenza. In caso di approvazione, il dibattito si svolgerà nella stessa giornata, tra le 20 e la mezzanotte. (V.G.)

Le spine nel fianco di Carney

IL PUNTO | Segue da pagina 3

A Ottawa il *Bloc Québécois* ha subito denunciato la "deriva autoritaria" di Carney, mentre l'Assemblea Nazionale quebecchese ha approvato una mozione — sostenuta anche dal Partito Liberale, tradizionalmente federalista — per riaffermare il primato della legge quebecchese in materia di autodeterminazione. Il problema per Carney è che la Legge 99 "sull'esercizio dei diritti fondamentali e delle prerogative del popolo quebecchese e dello Stato del Québec", approvata nel 2000 e confermata nella sua validità dalla Corte d'Appello del Québec nel 2021, fissa la soglia del 50% dei voti più uno per i vincitori in caso di futuro referendum. Detto questo, la Corte non si è pronunciata sulla legittimità di una dichiarazione unilaterale d'indipendenza in caso di vittoria del Sì, scenario che la Legge 99 sembra autorizzare, mentre la Legge sulla chiarezza referendaria non è mai stata messa alla prova in tribunale. Ad oggi, quindi, le due leggi coesistono pur contraddicendosi. Tutto sembra apparecchiato, insomma, per un autunno rovente, anche dal punto di vista legale. Ma la partita politica è già cominciata. Se il *Parti Québécois* dovesse vincere le elezioni provinciali del 5 ottobre ed indire un terzo referendum sulla secessione, dopo quelli del 1980 e del 1995, Carney seguirà le orme del suo predecessore Chrétien e per il Canada sarà l'inizio di una nuova stagione referendaria, lunga e divisiva. Il referendum in Alberta rischia di essere solo il prologo di un film già visto. Questa volta con un terzo incomodo d'eccezione: Donald Trump, pronto a entrare in scena con la sua retorica del 51° Stato.

Filomena Rotiroti
Deputata di Jeanne-Mance-Viger

514-326-0491
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca

5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9

ASSEMBLEE NATIONALE DU QUEBEC

MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier

RE/MAX

Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!

514-554-2987

Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

Fiorista SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. (angolo Marquette) 514 376.6901
Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

VESTITI PRIMAVERILI DA DONNA

Abbiamo tutte le misure

PANTOFOLE DA DONNA

BIALETTI MOKA

TAZZINE PER CAFFÈ

SCARPE DA DONNA

SCARPE ORTOPEDICHE

BOUTIQUE
PINA SACCO

UN SOLO INDIRIZZO

514.322.7010

4589 rue Jarry Est, Saint-Léonard

Suola flessibile in cuoio. Respira!

Italia

Papa Leone XIV: "L'intelligenza artificiale va disarmata"

Nella sua prima enciclica *Magnifica Humanitas*, Papa Leone XIV affronta il tema dell'intelligenza artificiale, del lavoro e dei conflitti globali, ponendo al centro la tutela della persona umana. Il documento, firmato il 15 maggio, richiama la *Rerum Novarum* di Leone XIII, collegando la rivoluzione industriale alle trasformazioni tecnologiche contemporanee. Il Pontefice definisce l'IA una svolta epocale che richiede una riflessione etica profonda e avverte contro il rischio che la tecnologia possa prevalere sull'uomo. Nel testo emerge l'appello a "disarmare l'intelligenza artificiale", sottraendola a logiche militari, economiche e di potere. L'obiettivo indicato è evitare che il progresso tecnico si traduca in forme di controllo sull'essere umano, ribadendo la centralità della persona nel futuro digitale.

I DATI ISTAT DI MAGGIO

Inflazione in aumento, ma l'Italia crea lavoro e cresce

Prezzi al 3,2% annuo trainati dagli energetici, occupazione ai massimi dal 2004 e PIL rivisto al rialzo: luci e ombre nell'economia italiana. Meloni: "Combatiamo il precariato"

ROMA - I dati ISTAT di maggio restituiscono un'Italia in chiaroscuro: da un lato l'inflazione torna a correre, dall'altro il mercato del lavoro e il prodotto interno lordo mostrano segnali incoraggianti. Un quadro complesso, che fotografa un'economia in movimento ma ancora esposta alle pressioni dei prezzi.

Sul fronte dei prezzi, l'indice nazionale dei prezzi al consumo registra a maggio un'accelerazione significativa: +3,2% su base annua, in netto rialzo rispetto al +2,7% di aprile, con una variazione mensile dello 0,4%. L'inflazione acquisita per il 2026 sale così al 2,6%. A spingere i prezzi verso l'alto sono soprattutto gli energetici non regolamentati, balzati dal +9,6% al +12,6%, seguiti dagli energetici regolamentati e dai servizi di trasporto. Tiene invece il comparto alimentare, che mantiene stabile il proprio ritmo di crescita al +2,3%, frenando parzialmente la corsa dei prezzi. L'inflazione di fondo, al netto di energetici e alimentari freschi, accelera comunque da +1,6% a +1,8%.

Le notizie migliori arrivano dal mercato del lavoro. Ad aprile gli occupati crescono di 123mila unità rispetto a marzo, portando il totale a 24 milioni 337mila. Il tasso di occupa-



tutte le fasce d'età.

Anche sul fronte della crescita arrivano segnali incoraggianti. L'ISTAT ha rivisto al rialzo le stime del PIL del primo trimestre 2026: la crescita congiunturale è ora fissata allo 0,3%, un decimo di punto in più rispetto alla stima preliminare, mentre quella tendenziale sale allo 0,8% rispetto allo stesso periodo del 2025. A sostenere l'espansione sono stati i consumi finali nazionali (+0,4%), gli investimenti fissi lordi (+0,7%) e in particolare le esportazioni, cresciute del 2,2% a fronte di importazioni in calo dello 0,7%. Dal lato dell'offerta, il traino arriva dai servizi (+0,4%), mentre l'agricoltura segna una flessione e

l'industria resta stazionaria. La variazione acquisita per l'intero 2026 è pari allo 0,6%.

Il risultato sul fronte occupazionale è stato celebrato dalla Premier **Giorgia Meloni**: "Nell'ultimo anno in Italia ci sono 269mila occupati in più. Un dato molto importante, che conferma un record storico: non c'erano mai state così tante persone al lavoro nella nostra Nazione - ha scritto la Premier in un post su X -. Ma c'è un numero che merita di essere sottolineato più di altri: sempre nell'ultimo anno, i dipendenti permanenti sono aumentati di 143 mila unità, mentre i dipendenti a termine sono diminuiti di 64 mila. La sinistra ha sempre detto di voler combattere il precariato. La destra lo sta facendo".

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA

Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

kw PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIERE

35
anni
D'ESPERIENZA



514 962.4800
www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé



Ripariamo, puliamo e sigilliamo tutto!
Asfalto-riparazione delle buche stradali.
Ricopertura completa - sigillante bitume.

Antonio: 514-883-1769

Università italiane in affanno: 4 su 5 arretrano nella classifica CWUR

ROMA - Gli atenei italiani sono in affanno soprattutto a causa degli scarsi finanziamenti destinati alla ricerca: a sottolinearlo è la classifica *Global 2000* del *Center for World University Rankings* (CWUR), che vede 66 Università italiane in graduatoria ma, rispetto allo scorso anno, solo 13 migliorano la propria posizione, 52 scendono e una resta stabile. Al primo posto è confermata *La Sapienza* di Roma, che però perde quattro posizioni, attestandosi al 129mo posto, a causa di cali negli indicatori relativi a didattica, corpo docente e ricerca. L'Università di Padova perde quattro posizioni, arrivando al 182mo posto, mentre l'Università di Milano scende di tre posizioni, fermandosi al 194mo posto, davanti all'Università di Bologna (208) e all'Università degli Studi di Napoli Federico II (243). Completano la *top ten* italiana l'Università di Torino (245), l'Università di Firenze (273), l'Università di Pisa (293°), l'Università di Genova (294) e l'Università di Pavia (335).



DARIO CHIACIG
DENTUROLOGISTE

**BISOGNO DI
PROTESI DENTALI
COMPLETE
O PARZIALI?
Chiamateci!**



Accettiamo la carta del 'Régime canadien'.

514-272-7623
5045 Jean-Talon Est, # 303, St-Léonard



Fino al 50% DI SCONTO

SPECIALI DAL 2 AL 9 GIUGNO 2026

CHAUSSURES
BARI
ST-LÉONARD

chaussuresbari.com



514.254.1112 | 5866 Jean-Talon Est, St-Léonard



ITALIANI NEL MONDO

Napoli, un murale per gli emigrati a New York

NAPOLI, (NoveColonne.ATG) – “Un filo rosso” tra Napoli e New York per raccontare la memoria dell’emigrazione italiana. È stato inaugurato il 22 maggio scorso, al porto di Napoli *In Sanguine Foedus*. Nuovo Mondo, il grande murale dedicato agli italiani partiti verso gli Stati Uniti tra la fine dell’Ottocento e il Novecento. L’opera, realizzata dall’artista napoletano **Vittorio Valiante**, sorge di fronte al **Molo San**

Vincenzo, luogo simbolo da cui salparono migliaia di emigranti in cerca di futuro. Il progetto nasce da un’idea di **Francesco Andoli** e **Germana Valentini**, in collaborazione con INWARD Osservatorio Nazionale sulla Creatività Urbana e con il sostegno



dell’Autorità di Sistema Portuale del Mar Tirreno Centrale.

Tra i patrocinatori figurano anche il Consolato Generale degli Stati Uniti d’America a Napoli e il Museo Nazionale dell’Emigrazione Italiana. Il murale ricostruisce i volti reali di uomini, donne e bambini emigrati oltreoceano attraverso fotografie storiche e memorie familiari. Ogni figura è accompagnata da un QR code che consente di accedere alle biografie e alle storie personali dei migranti. A legare l’intera

composizione è un filo rosso, simbolo del legame tra chi partiva e chi restava, ma anche richiamo al sangue di San Gennaro, patrono di Napoli e degli emigranti. “Dietro ogni partenza esiste una storia unica”, ha spiegato Valentini durante la presentazione, sottolineando come il progetto voglia “riscoprire le nostre radici e la storia della nostra emigrazione”. Per Andoli quel filo rosso rappresenta invece “una linea di sangue simbolo di identità, cultura e appartenenza”, capace di unire Napoli al cosiddetto Nuovo Mondo. L’iniziativa avrà infatti un seguito negli Stati Uniti. A New York, nel cuore di *Little Italy*, sarà

realizzato un secondo murale intitolato *In Sanguine Foedus*. *Il Santo*, dedicato a San Gennaro e pensato come ideale prosecuzione dell’opera napoletana. Il progetto comprenderà anche una copia in bronzo della storica statua del santo presente sul molo San Vincenzo, destinata a Manhattan come simbolo permanente del legame tra le due città. “Questo murale rappresenta molto più di un’opera d’arte urbana: è un simbolo della memoria e dell’identità”, ha dichiarato il Presidente dell’Autorità portuale **Eliseo Cuccaro**. A completare il progetto sarà infine un documentario dedicato alla realizzazione delle opere e alle storie delle famiglie italoamericane coinvolte, trasformando *In Sanguine Foedus* in un archivio collettivo della memoria migratoria italiana.

Turismo delle Radici: al via la seconda fase

ROMA – Si è riunito il 29 maggio scorso, in videoconferenza, il tavolo tecnico del Turismo delle Radici per tracciare un bilancio della prima fase del progetto e aprire la strada alla seconda, quella della “concretezza”. I numeri sono oltremodo positivi: 2.000 eventi di promozione sul territorio, 720 dei quali organizzati nei piccoli borghi, 3 milioni di partecipanti agli eventi realizzati in tutto il mondo e 160 milioni di visualizzazioni per *Italea*, il portale lanciato dal Ministero degli Affari Esteri per attrarre italo-discendenti alla scoperta delle proprie origini in Italia. Ad aprire i lavori il consigliere **Giovanni Maria De Vita**, responsabile di *Italea* per la Direzione Generale Italiani all’Estero della Farnesina, che ha ricordato l’entusiasmo delle origini e la collaborazione tra istituzioni, imprese e realtà territoriali che, grazie ai fondi del PNRR, hanno posto le basi di una strategia di sistema per promuovere il turismo e dare linfa all’economia delle aree più depresse e soggette allo spopolamento. La rete dei Musei dell’emigrazione, oggi forte di 36 partecipanti, rappresenta secondo De Vita “l’ossatura” e “la piattaforma da cui partire nella seconda

fase”. Sul fronte della piattaforma *ItaleaCard* — strumento di agevolazione per i viaggiatori delle radici con numerosi partner locali e nazionali — i dati illustrati da **Edoardo Dal Negro** di *Blinkup* mostrano 15.000 iscritti, il 67% dei quali intende visitare l’Italia entro un anno. Argentina, Brasile e Stati Uniti guidano la classifica per nazionalità, con la fascia 40-49 anni come principale utenza. I visitatori del sito (*italeacard.com*) hanno raggiunto quota 131.000, con oltre 580.000 pagine visitate. Tra le buone pratiche emerse, spicca quella dell’istituto tecnico turistico “De Iti De Marco” di Casarano, dove il Turismo delle Radici è già entrato nei curricula scolastici a partire dalle classi terze, con l’obiettivo di formare figure professionali capaci di trasformare il fenomeno in una concreta risorsa economica per il territorio. *ITA Airways*, partner di *Italea Card*, ha definito l’iniziativa una “vera operazione di sistema, in linea con la missione dell’azienda: essere ponte tra l’Italia e il mondo”. Il consigliere De Vita ha chiuso i lavori richiamando le parole del Ministro degli Esteri, **Antonio Tajani**: “A quattro anni dal lancio, è il momento di guardare al futuro”.



SALVE!

Grazie ad una sponsorizzazione del governo federale Canadese, il **Patronato 50&Piu' Enasco** è in grado di offrire ai pensionati italiani di St-Léonard e Rivière d.P. una serie di conferenze **GRATUITE** che vi riguardano.

Income tax Canadesi. Quali sono i vantaggi, le deduzioni e gli sconti che gli anziani possono richiedere.

Sicurezza su internet. Tutte le precauzioni da prendere quando si “naviga” sul computer, sulla tablet o sul telefonino. Prevenzione delle frodi.

VENERDI 12 GIUGNO ST-LÉONARD
14h00-15h00: Internet 15h30-16h30: Income Tax

VENERDI 19 GIUGNO RIVIÈRE D.P.
14h00-15h00: Internet 15h30-16h30: Income Tax

Telefonate ai nostri uffici per prenotarvi il posto !

6052-C Jean-Talon Est H1S 3A9 • Tel.: 514-252-5041 • patronato2@enascocanada.com
7272-60 Maurice-Duplessis H1S 6Z7 • Tel.: 514-494-6902 • patronato1@enascocanada.com



Da più di 35 anni al vostro servizio!

Controllo dell’udito gratuito

(durata illimitata)

- Protesi acustiche
- Terminali auricolari
- Prototipi protettivi industriali
- Accessori per persone con problemi di udito
- Tappi per orecchie da nuoto
- Batterie - Riparazioni.

Per la scelta di un apparecchio acustico è necessaria una valutazione da parte dell’audioprotesista.

Un servizio di qualità, un udito migliore.

linda-rheaume.com

Per fissare un appuntamento

514 367-4530

1 866 690-4530

Siège social
7586, rue Centrale
LaSalle (QC) H8P 1K7

8190, boul. Newman, suite 200
LaSalle (QC) H8N 1X9

Clinique Médicale Viau
4750, rue Jarry Est, local 142
Saint-Léonard (QC) H1R 1X8

Clinique Médicale du Sud-Ouest
4475, rue Bannantyne, suite 103
Verdun (QC) H4G 1E2

Espace Santé
8, Place du Commerce, bureau 200
Verdun (QC) H3E 1N3

Difesa, Italia e Canada più vicini

OTTAWA – Una delegazione del Ministero della Difesa italiano guidata dall'Ammiraglio **Giacinto Ottaviani**, Direttore Nazionale degli Armamenti, ha partecipato a **CANSEC 2026**, la principale fiera canadese del

settore difesa e sicurezza, svoltasi il 27 e 28 maggio presso il **Cohere Centre** di Ottawa.

A margine della manifestazione, l'Ambasciata d'Italia a Ottawa ha organizzato, con il supporto di ICE Toronto e in co-

ordinamento con le autorità canadesi, l'**Italy-Canada Defence Cooperation Forum**: un'iniziativa che ha riunito un'ampia platea di leader istituzionali e industriali dei due Paesi.

Tra gli ospiti di rilievo, il

Secretary of State for Defence Procurement canadese, **Stephen Fuhr**, ha evidenziato le numerose opportunità di collaborazione bilaterale legate ai programmi di riarmo canadesi e ai rapporti già consolidati con

controparti industriali italiane, citando in particolare la Scuola internazionale di volo IFTS di Decimomannu. Presenti anche il **Parliamentary Secretary** al Ministero dell'Industria **Karim Bardeesy**, la **Parliamentary Secretary** alla Difesa **Sherry Romanado** e l'ex Ministro **Marco Mendicino**. L'**Assistant Deputy Minister** per la Difesa **Heather Sheehy** e il Direttore Generale del Ministero degli Esteri **David Hutchison** hanno preso parte a un panel dedicato al rafforzamento della cooperazione governativa in materia di difesa, insieme all'Ammiraglio Ottaviani e al Generale Casali. Sul fronte industriale, hanno partecipato esponenti di primarie aziende dei due Paesi, tra cui **Telesat**, **CAE**, **Leonardo** e **Fincantieri**, oltre al Presidente di Assosicurezza in rappresentanza delle PMI italiane.

Ad aprire i lavori è stato l'Ambasciatore d'Italia in Canada, **Alessandro Cattaneo**,

che ha richiamato la volontà della Presidente del Consiglio **Giorgia Meloni** e del Primo Ministro **Mark Carney** di rafforzare la collaborazione bilaterale nei settori di maggiore valenza strategica, annunciando inoltre il **Business Forum** Italia-Canada promosso dal Vice Presidente del Consiglio e Ministro degli Esteri **Antonio Tajani**, in programma a Toronto a fine ottobre.

Il Forum ha fatto da cornice all'annuncio di risultati concreti di rilievo. Sono stati sottoscritti due **Memorandum of Understanding**: uno tra i rispettivi Ministeri della Difesa in materia di materiali per la difesa, e uno tra la società italiana **WASS**,

del gruppo **Fincantieri**, e la canadese **Magellan Aerospace**, incentrato sulle capacità di difesa subacquea. **Leonardo**, inoltre, ha annunciato un accordo con la scuola canadese di piloti collaudatori ITPS, con sede a London, Ontario, per la fornitura di sei velivoli M-346, con opzione per altri sei: la prima vendita del modello in Nord America.



ICCO AIR CANADA BUSINESS EXCELLENCE AWARDS

Premiato Mark Galardo

TORONTO – Si è svolta il 21 maggio scorso al **Liberty Grand Entertainment Complex** di Toronto la 24ª edizione degli **ICCO Air Canada Business Excellence Awards**, appuntamento annuale organizzato dalla Camera di Commercio Italiana dell'Ontario per celebrare l'eccellenza imprenditoriale e professionale della comunità italo-canadese. La serata, che ha riunito imprenditori, professionisti e partner in un'atmosfera di orgoglio e appartenenza, ha visto sfilare sul palco alcuni dei protagonisti più rappresentativi del mondo economico italo-canadese. Tra gli ospiti istituzionali di rilievo, anche l'Ambasciatore d'Italia in Canada, **Alessandro Cattaneo**.

I riconoscimenti 2026 sono andati a **John Bianchini**, **Mark Galardo**, **Nadia Corrado**, **Basilio Policaro** e il dottor **RJ Cusimano**. Su tutti ha brillato la figura di **Mark Galardo**, **Executive Vice President**, **Chief Commercial Officer** e Presidente **Cargo** di **Air Canada**, insignito del prestigioso **Corrado-Paina Award** — il riconoscimento riservato a chi ha contribuito in modo significativo ad approfondire i legami tra Italia e Canada.

Nel ritirare il premio, Galardo ha tracciato una parabola eloquente: quando iniziò la sua carriera in **Air Canada** nel 2004, il vettore operava un solo volo stagionale sulla rotta Toronto-Roma. Oggi, in alta stagione, **Air Canada** conta 44 frequenze settimanali verso cinque destinazioni italiane su sette rotte, con oltre 700.000 passeggeri e 13.000 tonnellate di merci trasportate nell'ultimo anno. L'ulteriore conferma di questo slancio arriverà il 4 giugno, con il lancio della nuova rotta per Catania, prima destinazione siciliana nel **network** del vettore canadese.



1° luglio

65+ anni Alloggi d'emergenza disponibili da oggi

Diverse opzioni

- **Appartamenti da 1½, 2½ e alcuni da 3½ e 4½ a prezzi accessibili, disponibili immediatamente per traslochi urgenti intorno al 1° luglio***
 - Opzioni con o senza arredamento di base (a vostra scelta).
 - Opzioni con o senza elettrodomestici inclusi (a vostra scelta).
 - Personale di assistenza e receptionist disponibili 24 ore su 24, 7 giorni su 7
- **Soggiorno temporaneo di breve durata Soleil (da 2 a 30 giorni) :**
 - Include: 3 pasti al giorno, arredamento, elettrodomestici, servizio di pulizie e lavaggio biancheria, con accesso a tutte le strutture, attività ricreative e di svago a soli 75 \$ al giorno per persona*

* Soggetto a disponibilità. Consultare il sito web per dettagli e condizioni



Chiamateci 7 giorni su 7
comunicazioni trilinguistiche

1 800 363-0663 • 7 650, rue Lespinay, Saint-Léonard



Un'azienda familiare locale

In tutto il Quebec • Appartamenti a prezzi accessibili da 1½ a 4½ locali • residencessoleil.ca • info@residencessoleil.ca
Montréal: Downtown (Plaza) • St-Léonard • St-Laurent • Dollard-des-Ormeaux • Pointe-aux-Trembles • **Lanaudière:** Repentigny (nuovo) • **Rive-Nord:** Laval
Montréal: Boucherville • Brossard • Sainte-Julie • Mont St-Hilaire • Sorel • **Eastern Townships:** Granby • Sherbrooke (Fleurimont) • Sherbrooke downtown (Musée)

Da noi, la sicurezza finanziaria è al centro della vostra tranquillità

di **Alessandra Cori**

DE GUSTIBUS

Giornata mondiale delle api Dagli impollinatori valore aggiunto per l'agroalimentare



Il 20 maggio scorso si è celebrata la nona **Giornata Mondiale delle Api**, proclamata dall'ONU per richiamare l'attenzione sul ruolo cruciale di questi insetti per gli ecosistemi e la biodiversità. "Quest'anno la Giornata la dedichiamo agli apicoltori e alle apicoltrici - ha affermato **Raffaele Cirone**, presidente della Federazione Apicoltori Italiani (FAI) - è grazie al loro lavoro che la nostra ape garantisce produttività e sostenibilità alla filiera".

Gli insetti impollinatori svolgono funzioni ecologiche vitali che sostengono la biodiversità globale, la sicurezza alimentare e l'equilibrio degli ecosistemi. Circa il 90% delle piante selvatiche a fiore nel mondo dipende dal trasporto del polline effettuato dagli insetti per potersi riprodurre. Si stima che il 75% delle principali colture agrarie mondiali (tra cui ortaggi, frutta, frutta a guscio e foraggio) tragga beneficio dall'attività degli insetti. Le api, inoltre, concorrono indirettamente alla mitigazione dei cambiamenti climatici, supportando la salute degli ecosistemi forestali e naturali, fondamentali per l'assorbimento della CO2.

I numeri sono chiari a riguardo: l'impollinazione genera nel nostro Paese fino a 2 miliardi di euro di valore della produzione agroalimentare e 150 miliardi di apporto ecosistemico. Il censimento 2025 indica un patrimonio di oltre 1,7 milioni di colonie, stimato in 500 milioni di euro, con l'Italia in testa alle classifiche europee.

Secondo l'Osservatorio Nazionale Miele, gli apicoltori attivi sono 78.017 con 1.554.475 di alveari censiti, e la produzione 2025 è stata stimata in 30.992 tonnellate. L'Osservatorio sintetizza l'annata con la parola variabilità. La stagione, infatti, ha avuto un avvio favorevole, poi compromesso da instabilità climatica, piogge frequenti e sbalzi termici, con esiti disomogenei tra regioni e tipologie. Sul fronte del mercato, preoccupano i consumi stagnanti e il miele in entrata dall'Ucraina a prezzi molto bassi arrivando anche a meno di 2 euro al chilo.

A fronte di queste tensioni sul mercato all'ingrosso, il consumatore finale sembra invece muoversi nella direzione opposta. Le aziende aderenti a **Unione Italiana Food** registrano, nell'anno solare 2025, oltre 15mila tonnellate di miele movimentati nelle vendite, con un incremento del 2,9% in volume rispetto all'anno precedente e un valore di quasi 158 milioni di euro, in aumento del 3,2%. Si tratta di un dato che comunque non comprende le vendite dirette degli apicoltori né i mercati rionali.

Se i numeri delle vendite segnalano un consumatore più attento, sono le imprese a fare da apripista nella tutela degli impollinatori, trasformando la presenza delle api anche in una risorsa

concreta per il monitoraggio del territorio. Alcune aziende, per esempio, attive nella gestione di materiali per costruzione e demolizione, hanno portato proprie arnie in loro siti produttivi con l'obiettivo del biomonitoraggio. In sostanza le api raccolgono campioni ambientali utili a

rilevare inquinanti, metalli pesanti, pesticidi e microplastica, coprendo fino a 3mila ettari per alveare, l'equivalente di 4mila campi da calcio. In tal modo le api diventano sentinelle della salute ambientale: promuovendo un modello di industria più consapevole.

Un altro esempio. Nel Chianti Classico un'azienda vitivinicola importante ha strutturato il proprio impegno nel progetto *Nel Nome dell'Ape*. Chiunque aderisca può adottare un'arnia e ricevere 2 kg di miele biologico all'anno per cinque anni. Dalle 20 arnie iniziali, l'allevamento conta oggi oltre 90 famiglie e più di 3,2 milioni di api all'anno.

Sul territorio le iniziative sono state tante per far comprendere che le api sono qui da oltre 100 milioni di anni e hanno costruito il mondo che abitiamo. Per questo l'apicoltore non è più solo un produttore ma anche un custode della biodiversità e un presidio vivo sul territorio.

PROMOZIONI

DAL 1° GIUGNO AL 15 GIUGNO 2026

BERCHICCI

ÉPICERIE FINE ITALIENNE

ORTO DI BEPPE
PASSATA**19⁹⁹**
CASSA 6 X 670gSALSICCE ITALIANE
FRESCHE**10⁹⁹**
/kgFORMAGGIO PROVOLONE
SORESINA**19⁹⁹**
/kgPASTA SGAMBARO
500g

Varietà assortite

1⁹⁹
/L'UNADE NIGRIS
ACETO
BALSAMICO
DI MODENA
500ml
Sapore "zesty"**2⁹⁹**
/L'UNOMURGELLA BURRATA
IN FOGLIA 200g**8⁹⁹**
/L'UNAPATATINE
SAN CARLO

Varietà assortite

2⁹⁹
/L'UNAANNABELLA
LUPINI IN SALAMOIA
1L**4⁹⁹**
/L'UNOCAFFÈ KIMBO 30 CAPSULE
Napoli o Ristretto
Compatibili con
Nespresso**8⁹⁹**
/L'UNA



Aprile 2026: un mese decisivo, un mondo diviso

Come trenta giorni di crisi nel Golfo hanno rivelato le fratture di un nuovo ordine mondiale

(Seconda parte)

Il 16 aprile, in Libano è iniziato un cessate il fuoco di dieci giorni, sebbene la stabilità regionale rimanesse limitata mentre l'Iran manteneva il controllo sullo Stretto di Hormuz. In questo periodo, il ruolo di mediatore del Pakistan era complicato da una crisi finanziaria interna e dalla necessità di soddisfare i rigidi requisiti del Fondo Monetario Internazionale sulle riserve valutarie.

Il 17 aprile, il Pakistan ha utilizzato un deposito saudita di 3 miliardi di dollari per onorare una richiesta di rimborso da 2 miliardi avanzata dagli Emirati Arabi Uniti. Una transazione necessaria per preservare il ruolo di mediatore neutrale del Paese e garantire l'accesso alle tranche di finanziamento del Fondo Monetario Internazionale nel contesto dell'instabilità regionale in corso.

Sempre il 17 aprile, a Parigi, il Presidente Emmanuel Macron, il Primo Ministro Keir Starmer e il Cancelliere Friedrich Merz hanno formalizzato la politica della "Terza Via Europea". Questa strategia mirava a separare la sicurezza del commercio globale dal confronto militare diretto tra Stati Uniti e Iran. I leader hanno sostenuto una missione multinazionale per mettere in sicurezza lo Stretto di Hormuz — un'operazione strettamente difensiva e distinta dai belligeranti principali — volta a proteggere il commercio marittimo evitando al contempo la partecipa-

zione ai combattimenti attivi.

Il 18 aprile, l'intelligenza americana ha indicato il Feldmaresciallo Asim Munir come un rischio strategico, citando presunti legami storici con i Guardiani della Rivoluzione iraniana. La notizia ha generato divisioni all'interno dell'apparato di sicurezza nazionale statunitense riguardo all'affidabilità del canale di mediazione pakistano. Nonostante il sostegno del presidente Donald Trump al ruolo di Munir, la divulgazione ha introdotto un nuovo elemento di attrito nel canale di Islamabad.

Il 19 aprile, le forze americane hanno sequestrato la nave cargo iraniana *Touska* nel Golfo di Oman per presunte violazioni del blocco.

Entro il 20 aprile, il presidente Trump ha definito improbabile un'estensione del cessate il fuoco, citando la mancanza di progressi nei negoziati. Nel frattempo, la presenza navale americana nella regione continuava a imporre la politica di contenimento marittimo stabilita all'inizio del mese.

Il 21 aprile, il coordinamento finanziario si è intensificato con la ristrutturazione dei rimborsi del debito pakistano verso gli EAU in due tranche, per gestire i requisiti di liquidità scaglionata. Contemporaneamente, Washington ha esaminato uno scambio di valuta per gli EAU come parte di un più ampio pacchetto di sostegno finanziario. In un'intervista rilasciata alla CNBC, il presidente Trump ha confermato

che lo *swap* era "in fase di valutazione", definendo gli EAU un "buon alleato" gravato da ingenti costi di guerra.

Il 22 aprile, gli Stati Uniti hanno lanciato un ultimatum formale, stabilendo una finestra di tre-cinque giorni affinché l'Iran avviasse negoziati sostanziali o affrontasse una ripresa delle operazioni militari.

Entro il 23 aprile, il Pakistan ha completato il rimborso di 1 miliardo di dollari all'*Abu Dhabi Fund for Development*. L'operazione ha concluso un ciclo di stabilizzazione finanziaria da 3,45 miliardi di dollari con i partner del Golfo, finalizzato a sostenere la liquidità del Paese nel contesto della più ampia instabilità regionale.

Il 24 aprile, la presenza militare americana in Medio Oriente ha raggiunto un livello storico con l'arrivo della portaerei USS George H.W. Bush (CVN-77) nell'area di responsabilità del Comando Centrale. Questo dispiegamento ha segnato la prima volta dalla guerra in Iraq del 2003 che tre gruppi d'attacco di portaerei — tra cui la USS Gerald R. Ford e la USS Abraham Lincoln — operavano simultaneamente nella regione. Insieme, tali gruppi disponevano di oltre 200 velivoli e circa 15.000 militari. Allo stesso tempo, il Dipartimento del Tesoro ha intensificato la campagna di "massima pressione" con misure mirate: il congelamento di fondi in criptovalute e sanzioni contro i circuiti bancari ombra iraniani per ridurre la liquidità.

Il 25 aprile, il presidente Trump ha annullato una prevista missione diplomatica in Pakistan, mentre l'Iran ha diffuso una dichiarazione

ufficiale rifiutando qualsiasi negoziato alle condizioni imposte dal blocco navale. Parallelamente, il Regno Unito — pur mantenendo la propria alleanza con Israele — ha iniziato ad assumere una posizione pubblicamente più critica nei confronti dell'*escalation* militare in Libano. Questo mutamento ha mostrato la divergenza transatlantica, mentre il cessate il fuoco di due settimane si avvicinava alla scadenza.

Entro il 26 aprile, i negoziati si sono chiusi senza alcun risultato. Il ministro degli Esteri iraniano Abbas Araghchi ha spostato i contatti diplomatici verso interlocutori regionali in Oman e Pakistan, interrompendo di fatto le comunicazioni dirette con gli Stati Uniti. Nello stesso periodo, Israele ha ripreso le operazioni militari su larga scala in Libano, giustificando l'intensificazione degli attacchi con il collasso del cessate il fuoco temporaneo.

Il 27 aprile, il cancelliere tedesco Friedrich Merz ha dichiarato che gli Stati Uniti sarebbero stati "umiliati" dall'Iran e che non disponevano di una strategia coerente per uscire dal conflitto. In risposta, il presidente Trump ha annunciato il ritiro di 5.000 soldati americani dalla Germania. Nello stesso giorno, il ministro degli Esteri iraniano Abbas Araghchi ha incontrato a San Pietroburgo il presidente russo Vladimir Putin per discutere la creazione di un nuovo canale commerciale mediato da Mosca. L'iniziativa mirava a facilitare gli scambi economici aggirando i meccanismi di supervisione e controllo finanziario degli Stati Uniti.

Il 28 aprile, re Carlo III

ha parlato davanti al Congresso in seduta congiunta e a una cena di Stato alla Casa Bianca, definendo il partenariato Regno Unito-Stati Uniti un'"alleanza consequenziale" e un "legame insostituibile e infrangibile". Ha indicato AUKUS e Commonwealth come principali reti diplomatiche, con la stabilità della NATO come requisito centrale per la sicurezza collettiva. Questa enfasi sulla cooperazione tradizionale è emersa mentre altrove continuavano a formarsi sistemi geopolitici paralleli.

Il 28 aprile, gli Emirati Arabi Uniti hanno comunicato ufficialmente la decisione di ritirarsi dall'OPEC, con effetto così fine a un'adesione durata 59 anni, avviata dall'emirato di Abu Dhabi nel 1967. Il ritiro è avvenuto sotto forti pressioni fiscali legate al conflitto regionale e si è accompagnato alla ristrutturazione dei rapporti finanziari con il Pakistan. Il 1° maggio l'uscita è stata formalizzata, segnando un cambiamento strutturale nella governance globale dell'energia e garantendo agli Emirati maggiore autonomia nel mercato petrolifero.

Il 1° maggio, il Pentagono ha ufficializzato il ritiro di 5.000 soldati dalla Germania entro un anno, confermando le dichiarazioni di Trump. La misura ha segnato un riassetto strategico transatlantico e un netto divario geopolitico in Europa. La decisione, seguita al pubblico disaccordo tra Trump e il cancelliere Merz, ha chiuso il mese di aprile lasciando un ordine internazionale frammentato e multipolare.

CONCLUSIONE

Alla fine di aprile 2026, quelle crepe si erano consolidate

in un riallineamento strutturale. I sistemi paralleli di commercio, sicurezza e influenza non erano più in fase emergente: erano operativi.

La convergenza di questi eventi suggerisce che il quadro consolidato della deterrenza occidentale è entrato in un periodo di volatilità. Le fratture diplomatiche con Francia e Germania, insieme all'emergere di un canale commerciale non in dollari tra Mosca e Teheran, e all'alleanza Cina-Pakistan, indicano una graduale erosione della tradizionale leva americana. Il periodo ha visto inoltre la contestazione estendersi alla sfera simbolica — dall'inquietudine internazionale per l'inquadramento messianico della leadership americana fino al divario crescente tra Washington e il Vaticano sulle richieste del Papa di pace attraverso il negoziato. Sotto la visibile contesa di dispiegamenti militari e pressioni diplomatiche, la lotta per la stabilità economica e finanziaria è rimasta un fattore silenzioso ma decisivo nel posizionamento nazionale e nell'influenza geopolitica.

Questa riconfigurazione riflette una diminuita capacità, da parte di qualsiasi singola potenza, di imporre conformità economica e strategica. Con alleati e avversari che si rivolgono sempre più a centri di potere alternativi, i contrapposti allineamenti globali di questo mese si pongono, in definitiva, come indicatore di una transizione più ampia — e probabilmente irreversibile — in cui le divisioni geopolitiche sono diventate la nuova norma.

(Fine)



Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé

Connie Cappa

Assistente principale

www.arnaldodiloreto.com





- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing – Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale – Multi alloggi – Condo
- Parlo Francese – Inglese – Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

44

ANNI

Dal 1980

514-817-8777

Ufficio.: 514-374-4000

arnaldo.diloreto@remax-quebec.com

514-944-4361

Recessione tecnica: cos'è e come si riconosce

Il Canada è ufficialmente in **recessione tecnica**. Lo ha certificato *Statistique Canada*: nel primo trimestre del 2026 il PIL reale è calato dello 0,1% su base annua, dopo il -1% già registrato nel quarto trimestre del 2025. Due trimestri consecutivi di segno negativo: per definizione, è recessione tecnica. Un risultato che ha deluso gli economisti, i quali si aspettavano una crescita attorno all'1,5% nei primi 3 mesi dell'anno. Non è un caso isolato: è già successo in Germania nel 2023, quando il PIL tedesco si è contratto dello 0,3% dopo un quarto trimestre 2022 negativo dello 0,5%. Ma cosa significa esattamente "recessione tecnica" e perché non va confusa con una crisi economica vera e propria?

La definizione è semplice e fu coniata nel 1975 dall'economista **Julius Shiskin**: quando il PIL reale di un Paese scende per due trimestri di fila, si parla di recessione tecnica. È una misura puramente aritmetica e contabile, utile perché immediata, ma limitata perché considera un solo indicatore, ignorando altre variabili fondamentali come occupazione, consumi delle famiglie, produzione industriale e concessione del credito. Una recessione economica vera e propria si verifica quando tutti questi indicatori peggiorano insieme, segnalando una sofferenza diffusa nell'economia reale. Negli Stati Uniti è il *National Bureau of Economic Research* a stabilire ufficialmente quando si è in recessione, incrociando più variabili e non affidandosi al solo PIL. Non sembra essere il caso del Canada: soltanto il 35% degli economisti ritiene

che la recessione tecnica possa tradursi in qualcosa di più grave, capillare e duraturo.

Le cause del rallentamento canadese. I fattori scatenanti sembrano circoscritti e in parte contingenti. A marzo hanno pesato soprattutto l'impennata delle importazioni di oro e la flessione del settore estrattivo. Sullo sfondo, i dazi americani su acciaio e alluminio continuano a farsi sentire, aggravando le tensioni di una guerra commerciale che non accenna a placarsi. Eppure c'è già un segnale inco-



raggiante: le stime preliminari di *Statistique Canada* indicano un rimbalzo del PIL dello 0,4% ad aprile, trainato dai settori minerario, petrolifero e del gas. Se confermato, significherebbe che la recessione tecnica è già alle spalle: una parentesi scomoda, ma non il preludio a qualcosa di più grave.

Non tutte le recessioni sono uguali. In generale, le recessioni si classificano sia per causa che per forma. Per **causa**: ciclica, quando è il naturale esito di un'espansione troppo prolungata frenata dall'aumento dei tassi; da **shock** esterno, provocata da eventi improvvisi come crisi geopolitiche o pandemie; finanziaria, quando è l'eccesso di debiti a innescare il crollo — come nel 2008, quando famiglie, banche e imprese,

soffocate dai debiti accumulati durante la bolla speculativa, smisero di spendere e investire trascinando l'economia nel baratro. C'è poi la stagflazione, condizione atipica e particolarmente insidiosa in cui il PIL cala e la disoccupazione sale mentre l'inflazione rimane elevata. Per **forma**, invece, gli economisti parlano di recessione a V (caduta rapida e ripresa altrettanto rapida), a U (con una fase di stagnazione prolungata prima del rimbalzo), o a L, la più temuta, (quando l'economia non riesce a tornare ai livelli precedenti e si avvia in una lunga stagione di crescita zero). Quella canadese attuale, almeno per ora, assomiglia più a una frenata brusca che a una caduta: più vicina alla V che alla L.

Il ciclo economico: quattro fasi, un movimento perpetuo. La teoria economica inquadra la recessione all'interno del cosiddetto ciclo economico, una sequenza di fasi attraverso le quali ogni economia si muove nel tempo. La prima è la prosperità: il PIL cresce, l'occupazione è alta, i consumi sono vigorosi e l'ottimismo regna tra consumatori e imprenditori. Segue la recessione o contrazione, in cui la crescita rallenta, l'occupazione inizia a calare e la fiducia comincia a vacillare. Se il rallentamento si approfondisce, si entra nella depressione o crisi, la fase più critica: PIL in calo, disoccupazione alta, investimenti e consumi ai minimi. Poi arriva la ripresa: la produzione torna a salire, la disoccupazione scende e la fiducia si ricostruisce. Il ciclo ricomincia. Conoscerlo non elimina l'incertezza, ma aiuta a non confondere un rallentamento con un collasso.

Quando la recessione morde davvero. Le conseguenze pratiche di una recessione tecnica, quando si trasforma in qualcosa di più, seguono uno schema ricorrente. Le imprese producono meno e assumono meno, con ricadute dirette sull'occupazione e sui redditi delle famiglie. I mercati finanziari diventano

nervosi e volatili, penalizzando i risparmi. Le banche centrali abbassano i tassi di interesse per rimettere in moto consumi e investimenti, ma se i tassi sono già bassi il margine di manovra si restringe pericolosamente. I bilanci pubblici, infine, si appesantiscono: le entrate fiscali calano mentre la spesa sociale aumenta,

allargando il deficit. Per ora, tuttavia, il mercato del lavoro canadese non mostra segnali di cedimento tali da giustificare l'allarme. La recessione tecnica è un campanello d'avvertimento, non una sentenza. I cittadini canadesi farebbero bene a tenerla d'occhio, ma senza farsi prendere dal panico.



Desjardins

Cassa Popolare
Canadese Italiana

Avanti... insieme!



Mariano De Carolis
Direttore generale

9 Centri di servizi
a vostra disposizione

514 270.4124 | www.desjardins.com

6999, boulevard Saint-Laurent, Montréal, Québec H2S 3E1

Ogni vita è unica
come dovrebbe esserlo ogni addio.

Personalizzate i vostri preparativi funebri.
Pensate ai vostri cari, pensate a voi stessi.

MAGNUS
POIRIER  100 ANNI
5 GENERAZIONI

SERVIZI FUNEBRI

514 727 2847

www.magnuspoirier.com

1.888.727.2847

info@magnuspoirier.com



Siamo entusiasti di accogliervi in uno dei nostri supermercati di quartiere, che vi offrono un servizio caloroso e cibo di altissima qualità!

L'intermarché LAGORIA

Speciali da mercoledì 3 a domenica 7 giugno 2026



@groupelagoria | www.groupelagoria.ca

<p>Mele 'Ambrosia' 3.28/kg 1.49 LB</p>	<p>Mango CONFEZIONE DA 3.5 KG 9.99 LA CASSA</p>	<p>Ananas Gr: 5 GRANDE CALIBRO 2.99 L'UNA</p>
<p>Peperoni rossi, gialli e arancioni 3.28/kg CONFEZIONE FAMIGLIA 1.49 LB</p>	<p>Cetrioli inglesi 2/1\$</p>	<p>Pomodori di serra 2.84 /kg CONFEZIONE FAMIGLIA 1.29 LB</p>
<p>Cavolfiori 2.99 L'UNO</p>	<p>Meloni Cantalupo Gr: 9 GRANDE 1.99 L'UNO</p>	<p>Funghi 'Pleurottes' CONFEZIONE DA 2 LB 9.99 LA SCATOLA</p>

<p>Provolone valpadana 200 gr 2.99 L'UNO</p>	<p>Provola calabrese 28.64 /kg 12.99 LB</p>	<p>Mozzarella fresca 'Galbani' 227 g 2/5\$</p>	<p>Formaggio Rondelè 'Président' alle noci 125 g 1.99 L'UNO</p>
<p>Salame cacciatore o soppressata 'San Vincenzo' 250 g 7.99 L'UNO</p>	<p>Mortadella 'San Daniele' 14.90 /kg 6.76 LB</p>	<p>Bacon 'sans nom' 375 2.99 L'UNO</p>	<p>Salame con prosciutto o Antipasto Misto 'Marc-Angelo' 85 g 2/5\$</p>

Mei nostri negozi solo carne e pesce canadesi!

<p>Petto di pollo dissossato 17.61/kg CONFEZIONE FAMIGLIA 7.99 LB</p>	<p>Salsiccia di maiale fatta in casa 13.21/kg 5.99 LB</p>	<p>Bistecca AAA 49.99/kg/kg 22.67 LB</p>	<p>Trio di cotolette di maiale con osso 6.49 /kg 2.49 LB</p>
<p>Souvlaki fresco di maiale o di pollo 17.61/kg 7.99 LB</p>	<p>SPECIALI VALIDI LUNEDÌ 8 E MARTEDÌ 9 GIUGNO</p>		
<p>Coscia di maiale a pezzetti (Griot) 4.99/kg 2.26 LB</p>	<p>Carne di maiale macinata 4.99/kg 2.26 LB</p>		

<p>Pasta 'Martino' 500g 0.99 IL PACCO</p>	<p>Lupini 'Bontà di Puglia' 1 LITRO 6.99 IL BARATTOLO</p>	<p>Biscotti 'Ore Liete' 2.99 IL PACCO</p>	<p>Bitter 'A'Siciliana' 4 x 330 ml 5.99 LA CONFEZIONE</p>
<p>Gamberi 'Marina Del Rey' 16/20 300g 7.99 IL PACCO</p>	<p>Ghiaccioli Popsicles 'Sammontana' 6.99 IL PACCO</p>	<p>Torte 'Dohies' 8.99 L'UNO</p>	<p>Cornetti all'albicocca 'Dohies' 5.99 IL PACCO</p>
<p>Birra 'Moretti' 12 X 330 ML 21.99 LA CASSA</p>	<p>Tè alla pesca e al limone 'San Benedetto' 12 X 500 ML 14.99 LA CASSA</p>	<p>Bevanda gassata 'Brio' 12 X 355 ML 3/10\$</p>	<p>Chinotto e Aranciata 'San Pellegrino' 1.5 L 3/10\$</p>
<p>Caffè 'Kimbo' 40 CAPSULE 3/8.99 o 29.99\$/100 CAPSULE</p>	<p>Carta igienica 'Royale' 15 = 30 8.99 IL PACCO</p>	<p>SPECIALI VALIDI LUNEDÌ 8 E MARTEDÌ 9 GIUGNO</p>	

Lo spettacolo del *Cirque de Soleil* al Vecchio Porto di Montréal fino al 16 agosto

L'Echo di un futuro in armonia tra uomo e natura

Tredici numeri, un cubo gigante e un messaggio universale: un mondo migliore è possibile

MONTRÉAL — Sorpresa, meraviglia e quella rara sensazione di tornare bambini. È questo il dono che il *Cirque du Soleil* regala ogni volta agli appassionati di tutto il mondo. E anche quest'anno, con *ECHO*, non è stato da meno. Il celebre *Grand Chapiteau* del Vecchio Porto di Montreal ha riaperto le sue porte giovedì 21 maggio per la grande première di *ECHO*, accolto da un pubblico di invitati VIP, artisti, giornalisti (tra cui noi de *Il Cittadino*) e personalità del mondo della cultura e dello spettacolo.

Creato nel 2018 e presentato al pubblico per la prima volta nel 2023, *ECHO* ha già conquistato quasi due milioni di spettatori nel mondo. Quest'estate è tornato a Montréal, dove resterà in scena fino al **16 agosto**, offrendo 125 minuti di spettacolo — *entracte* incluso — articolati in tredici numeri distribuiti in due atti.

Al centro della scena, fisica e metaforicamente, domina un cubo gigantesco — grande

quanto un edificio di due piani — che ruota sul proprio asse, scivola dalla profondità del palco verso il pubblico e sembra fluttare nell'aria. Schermo di proiezione, scatola delle sorprese, fulcro scenografico: il cubo è il cuore pulsante dell'intera produzione.

La trama segue *Future* — interpretata dalla francese **Louana Seclet-Monchot** — e il suo cane *Ewai* — il canadese **Philippe Dupuis** — in un viaggio immaginario attraverso mondi abitati da esseri metà umani e metà animali. Insieme, animati da uno spirito di collaborazione e armonia, si adoperano per ricostruire il pianeta. Il messaggio è chiaro e universale: "*Le futur s'annonce radieux. Ensemble, réimaginons notre monde*".

A fare da collante tra i numeri e il pubblico è il brillante duo di comici e animatori composto da



Servizio fotografico: Jean-François Savaria



atto intensifica ulteriormente l'emozione: dai *mâts volants* eseguiti da sette artisti internazionali, alla *jonglerie* con sette palline di **Philippe Dupuis**, fino alle contorsioni dell'indimenticabile **Eddie Browne** della Sierra Leone — che sembrano

sfidare i limiti stessi dell'anatomia umana — e alle triple bascule coreane con dodici acrobati proiettati simultaneamente nell'aria.

Cinque musicisti e due cantanti solisti — la polacca **Kaja Mianowana** e l'americano **Daniel O'Brien** — si esibiscono visibilmente sul palco, vestiti di nero e ornati di corna e palchi, mentre la maggior parte degli artisti indossa il bianco con maschere animali che coprono interamente il volto. La direzione artistica è firmata da **Chantal Tremblay** e **Mukhtar Omar**

Naël Jammal (Francia) e **Thomas Gaskin** (Regno Unito). La loro energia contagiosa e la complicità sul palco trasformano ogni pausa in un momento di leggerezza e divertimento, mantenendo viva la tensione emotiva dall'inizio alla fine dello spettacolo.

I numeri si susseguono con ritmo serrato e tecnica impeccabile. Il primo atto culmina nell'apparizione di un gigantesco fantoccio arancio-rosso in poliuretano termoplastico che emerge dall'interno del cubo, lasciando la sala in un silenzio stupefatto. Il secondo

Sindaca di Montréal **Soraya Martinez Ferrada**, ma anche **Ingrid Falaise**, **Alfa Rocco**, **Jessica Barker**, **Guylaine Tremblay**, **Yanic Truesdale**, **Valérie Chevalier**, **Michel Laperrière**, **Marie-William Bourgeois**, **Éléonore Lagacé**, **Marianne Verville**, **Clodette Lemay**, **Kate Moya**, **Marie Gagné**, **Simon Philibert**, **Richard Turcotte**, **Jean-Nicolas Verreault**, **Michèle Richard**, **Marc Beaupré**, **Pierre Bruneau** e molti altri volti noti del mondo dello spettacolo e dei media québécois.

ECHO è molto più di uno spettacolo acrobatico: è una riflessione poetica e visivamente straordinaria sul legame tra l'essere umano, la natura e gli animali. Un'opera che emoziona, stupisce e, soprattutto, lascia il segno.

Per informazioni e biglietti: cirquedusoleil.com/fr/echo

Sharif Mukhtar.

Alla *première* non sono mancate le personalità: sul tappeto rosso hanno sfilato la Prima Ministra del Québec **Christine Fréchette** e la



LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

MOSTO CLASSICO
a partire da **64⁰⁴ \$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **57.50\$**

Anche la linea '**Fresco**', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: **514 728-6831**



Mosti Mondiale LA MAISON DU BARIL



CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule
Compatibile con macchine 'Nespresso'

**BARILI IN ACCIAIO
INOX PER OLIO E VINO**

Per qualsiasi problema con
il vino e con la macchina
per filtrarlo, contattate Marco

**GRANDE LIQUIDAZIONE DI
ATTREZZATURA PER IL VINO**

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec **514 256-1044**

Oltre 800 persone al Teatro Rialto per il concerto del vincitore di Sanremo

Sal da Vinci a Montréal: Per sempre sì

Foto crediti: Josie Triassi e Tony Tarquinio



Sanremo, Eurovision e il Rialto (14 mesi dopo il concerto con Arisa): Sal Da Vinci non smette di stupire

MONTREAL - Oltre 800 appassionati, un teatro gremito e un'atmosfera carica di emozione: sono gli ingredienti di una serata destinata a restare nella memoria collettiva della Comunità italiana di Montréal. Venerdì 22 maggio, lo storico *Rialto Theatre* ha fatto da cornice a una grande notte di musica, prodotta da **Ralph Buttino** per **VMG Entertainment**, con protagonista **Sal Da Vinci**, fresco vincitore del Festival di Sanremo e 5° classificato all'*Eurovision*. Dal palco del raffinato teatro su av. du Parc, l'artista si è esibito nell'ambito del *Per Sempre Sì Tour*, conquistando il pubblico con una performance accolta da un entusiasmo straordinario e da lunghi applausi.

Lo spettacolo è partito con qualche minuto di ritardo per un piccolo contrattempo tecnico, ma dal momento in cui l'artista napoletano ha calcato il palco, accompagnato dalla sua band, il tempo si è fermato. Simpatico, brillante e istrionico, Sal Da Vinci ha dialogato col pubblico con la naturalezza di chi è a casa propria, raccontando aneddoti della sua vita e della sua straordinaria avventura musicale. “La vita ci regala cose sorprendenti e miracolose”, ha detto con quella voce calda e potente che è il suo marchio di fabbrica. E ha scherzato sulla propria

agenda frenetica: “Negli ultimi quattro mesi sono tornato a casa solo due volte”. Al palco di Montréal, però, non avrebbe mai rinunciato: “Gli italiani all'estero sono una fonte inesauribile ed intramontabile di italianità”, ha dichiarato tra gli applausi. Tutto, come ha raccontato lui stesso dal palco, è cominciato due anni fa con Rossetto e caffè: “Una canzone che mi ha cambiato la vita... e che credo abbia davvero fatto il giro del mondo”. Da quel tormentone diventato virale è nata una rinascita globale, culminata nel trionfo a Sanremo e nella partecipazione all'*Eurovision*, con il brano *Per Sempre Sì* tradotto in tredici lingue ed entrato in quindici classifiche europee.

Il repertorio della serata ha spaziato con generosità: dai grandi classici napoletani come *O surdato 'mmammurata* e *Come facette mamma*,

ai brani intramontabili della canzone italiana come *Se telefonando* di Mina e *Gloria* di Umberto Tozzi, fino al nuovo *Poesia*, gioiello del nuovo album *Per Sempre Sì*, arrivato a quasi quattro anni dall'ultimo disco. Un brano che celebra l'amore puro e travolgente, paragonando la persona amata a un'opera d'arte così perfetta che non ha nemmeno bisogno di musica per incantare.

La serata ha avuto anche i suoi momenti di pura festa: Sal ha invitato quattro coppie del pubblico a ballare sul palco, regalando un'atmosfera da piazza di paese. Una signora, visibilmente estasiata, ha avuto il privilegio di danzare con lui tra gli applausi — e gli sguardi invidiosi — di tutta la sala. Non è mancato l'omaggio alla città: indossando una maglietta dei *Canadiens de Montréal*, ha

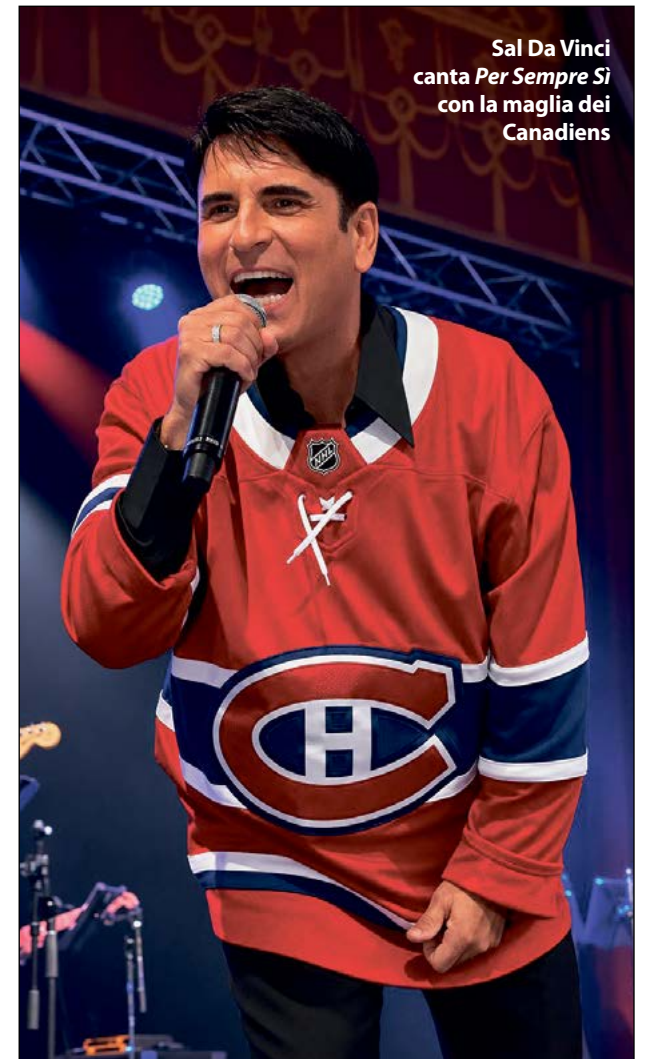
lanciato un sonoro “*Go Habs go!*” che ha fatto tremare le pareti del Rialto.

Prima del gran finale, un pensiero ai meno fortunati martoriati dalle guerre: “La pace non è che una sfaccettatura dell'amore”, ha detto lanciando un accorato appello alla pace. Poi le prime note di *Per Sempre Sì* hanno fatto esplodere il teatro: pubblico in piedi, ovazione interminabile, lacrime e sorrisi in prima fila.

Sal Da Vinci — pseudonimo di Salvatore Michael Sorrentino, nato a New York il 7 aprile 1969 da Mario Da Vinci, leggenda della canzone napoletana — è cittadino americano di nascita, ma napoletano al 100% per cultura, sangue e formazione. Cresciuto a Napoli nell'atmosfera del teatro e della grande tradizione musicale partenopea, calca i palcoscenici fin da piccolo. Il suo ritorno al Rialto, a distanza di poco più di un anno dalla trionfale serata del 22 marzo 2025 con Arisa, ha ancora una volta fatto centro: applausi scroscianti, *standing ovation* e un teatro in delirio hanno confermato quanto sia profondo e autentico il legame tra la grande musica tricolore e l'anima italo-canadese della città. Lo sa bene **Ralph Buttino** di **VMG Entertainment**, che non ha alcuna intenzione di smettere di

farci sognare: l'11 ottobre con i *Gipsy Kings*, il 27 novembre

con i *Pooh* e nel 2027 con i *The Kolors*. (V.G.)



Sal Da Vinci canta Per Sempre Sì con la maglia dei Canadiens



Sal insieme a Ralph Buttino con la moglie Nadia Greco

Escaliers “New Look”
Acrylique & Epoxy ♦ Beauté et endurance

Intonaco acrilico - Crépi acrylique
Riparazione e rifinitura di cemento, fondazioni e balconi

Jacques Tremblay • 514-246-2327

Pedro Marques
514.264.5607
WWW.MATAMA.CA
planchersmatamafloors@gmail.com

MATAMA
— PLANCHERS FLOORS —
WE GIVE NEW LIFE TO YOUR FLOORS

LEVIGATURA DEL PAVIMENTO
Sablage de planchers

VOTRE SATISFACTION EST NOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!

f i t

Prima Goccia

Tutta la bontà del buon caffè italiano racchiusa nelle tazzine di **Prima Goccia**

f i

Facciamo Consegne

Venite a visitare la nostra nuova sede presso il Centro Leonardo Da Vinci

8370 Boul. Lacordaire, St-Léonard 514 256-2233



di Antonio Serrafiore

LJI Reporter

antonio@cittadino.ca

The Lake: Il lago dei cigni reinventato parla italiano

La rilettura firmata da Ivan Cavallari conquista Montréal: una produzione dal forte cuore tricolore che unisce tradizione, contemporaneità e un messaggio di libertà

MONTRÉAL – Un classico senza tempo, un'opera iconica, uno dei balletti più celebri al mondo. *Il lago dei cigni*, nella rilettura *The Lake* del direttore artistico de *Les Grands Ballets* Ivan Cavallari, ha conquistato Montréal. Lo spettacolo – presentato il 28 maggio alla *Salle Wilfrid-Pelletier* della *Place des Arts* e in programmazione fino al 7 giugno – si allontana dalla versione del 1895 di Marius Petipa e Lev Ivanov sulle musiche di Pëtr Il'ič Čajkovskij. Le differenze emergono nella drammaturgia, nella struttura in



Ivan Cavallari

due atti, in alcuni interventi sulla partitura e nel messaggio che attraversa l'opera.

Il filo conduttore di questa produzione è la forte impronta italiana. Accanto a Cavallari figurano lo scenografo Edoardo Sanchi, docente all'Accademia di Brera e suo storico collaboratore, e la costumista Maria Porro, presidente del *Salone*

del Mobile, definiti dal direttore artistico "tra i migliori al mondo nel settore". Sul palco brillano inoltre Rachele Buriassi, intensa Odette, il Cigno Bianco, e Aurora De Mori, seconda interprete del ruolo.

Alla prima, *Il Cittadino* era presente e, prima dell'alzata del sipario, ha incontrato Cavallari per parlare del suo *The Lake*.

"Ho voluto aspettare una certa maturità artistica prima di affrontare quest'opera – racconta – anche perché desideravo personalizzarne la drammaturgia e trovare un nuovo modo di raccontarla". Niente più regni, principi e principesse, ma "un'altra forma di noblesse, un realismo magico".

Nella versione originale, il principe Siegfried incontra Odette, vittima di un incantesimo lanciato da uno stregone che la trasforma in cigno bianco durante il giorno. Profondamente innamorato, Siegfried può



A destra, Anaïs Roy nel ruolo di Odile, il Cigno nero

spezzare il sortilegio sposandola, ma lo stregone orchestra un inganno affinché sua figlia Odile, il cigno nero, assuma le sembianze di Odette per sedurre il principe.

In *The Lake*, invece, la vicenda si sposta nel competitivo universo della moda e dei profumi. Odile – interpretata dalla promettente Anaïs Roy – è il volto del profumo *Vertige Noir*. Il suo compagno Siegfried (Esnel Ramos) incontra Odette, giovane e brillante ballerina della Scuola Imperiale, proponendole di candidarsi come *testimonial* della nuova fragranza *Cygne Blanc*. Da quel momento, per Odile, nasce una rivalità destinata a segnare la storia.

"Il cigno nero è innamorato della gloria, del successo e dell'essere sempre al centro dell'attenzione, mentre il cigno bianco è una giovane introversa che sogna di interpretare *Il lago dei cigni* tradizionale – spiega Cavallari – ma si ri-

trova intrappolata nell'industria dell'immagine, che vuole trasformarla in qualcosa che non è". Alla fine, "riesce a liberarsi e a restituire umanità anche agli altri cigni". Dietro il sogno costruito dalla pubblicità emerge così una riflessione sull'identità e sulla pressione sociale. Il messaggio è chiaro: ritrovare la propria umanità e la propria indipendenza di pensiero. "Volevamo liberare Odette, ma anche Odile, da piume difficili da portare. La società spesso ci impone come pensare e chi essere. Odette ritrova la forza di dire no".

Tra le innovazioni introdotte da Cavallari spiccano, inoltre, la struttura in due atti, le nuove coreografie e la rielaborazione di alcuni passaggi della partitura di Čajkovskij.

"Ho voluto rendere il tutto un po' più contemporaneo perché mi piace poter parlare anche alle nuove generazioni, costantemente bombardate da



Rachele Buriassi nelle vesti di Odette, il Cigno bianco

Foto: Sasha Onyshchenko

nuove immagini e dai telefonini". Questo lo ha spinto a dividere lo spettacolo in due atti, eliminando i classici tutti in molte scene e introducendo costumi minimalisti e moderni. Allo stesso tempo, però, ha mantenuto un linguaggio classico e neoclassico: "Ho ricoreografato completamente *The Lake*, conservando le grandi scene d'insieme e i celebri passi a due del Cigno Bianco e del Cigno Nero".

Di grande impatto la scenografia dinamica di Edoardo Sanchi, costruita attraverso una continua successione di ambientazioni: dai set pubblicitari alla Scuola Imperiale, fino a una fermata dell'autobus che attraversa il palco immersa nel traffico urbano. Le grandi tende azzurre evocano il movimento delle onde, mentre *flash* e pannelli pubblicitari contribuiscono a creare un effetto cinematografico preciso e coinvolgente.

Anche i costumi di Maria Porro, pur nella loro essenzialità, risultano particolarmente efficaci. Odile appare in *total black*, con piume nere e dettagli verdi accompagnati da un trucco *dark* e *glamour*: *smokey eyes* scuro intenso, *eyeliner* allungato e sguardo marcato. Odette, invece, indossa un costume contemporaneo dalla *silhouette* leggera e trasparente, con una corsetteria minimale composta da fasce geometriche e dettagli luminosi che illuminano il profilo. Il tutto impreziosito da ali piumate bianche che richiamano l'immaginario tradizionale del cigno bianco.

Sul piano musicale Cavallari mantiene protagonista Čajkovskij, ma elimina le danze di carattere presenti nella versione storica. "Erano figlie di un'altra epoca e oggi risul-

tano fuori contesto". Al loro posto inserisce un passaggio della *Sinfonia n. 6 Patetica* dello stesso autore, scritta pochi giorni prima della sua morte: "Contiene sentimenti potentissimi. È come l'ultimo respiro del compositore e termina con un silenzio geniale che segna una fine, ma anche un nuovo inizio. Si esce da un costume per ritrovare un'umanità".

Ad eseguire la complessa partitura è stata l'*Orchestre des Grands Ballets*, diretta con sensibilità e precisione da Dina Gilbert.

A dare ulteriore forza alla produzione è stato l'imponente numero di interpreti coinvolti. Sul palco si sono esibiti 75 ballerini e ballerine, tra cui una trentina di giovanissimi allievi dell'*École supérieure de ballet du Québec*. La loro presenza ha aggiunto freschezza e vitalità allo spettacolo, offrendo alcuni dei momenti più spontanei della serata. Nelle scene corali si potevano vedere convivere sullo stesso palcoscenico tre generazioni di danzatori, simbolo concreto della continuità e della trasmissione dell'arte della danza.

La versione "italiana" de *Il lago dei cigni* firmata da Ivan Cavallari si rivela un esperimento pienamente riuscito. Misurarsi con un capolavoro di tale portata senza tradirne l'essenza è una sfida complessa, ma il direttore artistico trova un equilibrio convincente tra tradizione e innovazione, offrendo una lettura personale e coerente dell'opera. A confermarlo sono stati i lunghi applausi della serata inaugurale, il tutto esaurito e un pubblico visibilmente conquistato.

Per informazioni e biglietti: www.grandsballets.com

IL LIBRO DELLA SETTIMANA

Massimo Sardi L'ARCOBALENA

Editore Giunti - 2020 - 9788809891814 - 64 pagine
Narrativa generale (bambini e ragazzi)

Alla ricerca del grande amore, l'arcobalena Iride incontra i più svariati personaggi. Facendo dono dei suoi colori, riuscirà ad aiutare ciascuno di loro. Una storia che parla di comprensione e altruismo. Testo in stampatello minuscolo ad alta leggibilità. Età di lettura: da 6 anni.



Per i nostri suggerimenti, visitate il nostro sito web:
www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/

LIBRAIRIE DES LANGUES

5122 avenue du Parc, Montréal.

Charisma
Agence Immobilière

VENDITA - ACQUISTO - AFFITTASI
Contattatemi per tutte le vostre esigenze immobiliari!

STEVEN CECERE
Courtier immobilier. Résidentiel & commercial

514-586-4233
stevencecere@gmail.com

Un progetto di Alliance Donne

Le Cucitrici - Voices of the Italian Seamstresses of Montreal

In mostra al MEM - Centre des mémoires montréalaises dal 9 giugno

di Giulia Verticchio

giulia.verticchio@outlook.it

MONTREAL - "Tutti avevano l'impressione che questi immigrati non sapessero parlare, non capissero niente... Poi un giorno una signora mi disse: 'Ausilia, non preoccuparti, domani ti porto con me al lavoro'. E da quel momento ho sempre lavorato, sempre, sempre". Così racconta Ausilia Giannetti Minicucci, come anche Anna Maria Di Monte, Antonietta D'Onofrio Picchione, Eleonora Spoltore, Maria Furino, Nicolina Ricciardelli, Pina Albanese, Rocchina Colannino e tante altre sarte italiane di Montréal. *Le Cucitrici* è un importante



progetto di Alliance Donne, un'organizzazione no-profit che rappresenta le donne di origine italiana in Québec e ne valorizza il contributo alla

Comunità. Alliance Donne ha ritenuto necessario documentare le storie delle donne italiane nell'industria dell'abbigliamento dopo la Seconda Guerra Mondiale (1945), il cui duro lavoro non è mai stato riconosciuto e celebrato. Il MEM - Centre des mémoires montréalaises ha aderito a questo progetto di memoria collettiva per presentare una mostra al pubblico.

Le Cucitrici - ci spiega Giuliana Fumagalli, Presidente e co-fondatrice (insieme ad Anita Aloisio) di Alliance Donne - è un'esposizione nata da anni di impegno e dedicata alla forza, resilienza e determinazione delle immigrate. Presentata a giugno, il mese del

Patrimonio Italiano in Canada, questa iniziativa testimonia il ruolo fondamentale che le donne italiane hanno avuto nello sviluppo sociale, culturale ed economico della nostra città. Per decenni sono rimaste invisibili; il loro lavoro non era considerato prestigioso, anzi, spesso veniva sminuito, stigmatizzato o visto come qualcosa di cui non parlare o vergognarsi. Molte sono arrivate qui senza conoscere le lingue, senza istruzione, strumenti e opportunità. Eppure, con sacrificio e straordinaria perseveranza, hanno sostenuto famiglie, costruito quartieri e cresciuto figli che oggi contribuiscono in ogni settore della società quebecchese. Sono

state la spina dorsale della nostra comunità. Questa mostra - conclude Fumagalli - è dunque uno spazio di memoria e riconoscenza, una raccolta di fotografie, audio e oggetti personali, per rendere omaggio a queste sarte. Le loro storie rivelano cosa significa essere italiani a Montréal: lavorare con dignità e coraggio". Joyce Pillarella, ricercatrice esperta di storia orale, ha contribuito a raccogliere queste preziose testimonianze che, attraverso riflessioni sul lavoro, sia in casa che in fabbrica, a cottimo, offrono uno specchio di responsabilità, solidarietà, emancipazione, ingegno e eredità. *Le Cucitrici* è la prima mostra di questo tipo in Canada, l'unica ad onorare questa generazione di lavoratrici italo-canadesi che hanno contribuito

a costruire l'industria tessile di Montréal, dove un tempo operavano oltre 500 fabbriche di abbigliamento. Con il partenariato della Fondation communautaire Canadienne-Italienne - FCCI, della Ville di Montréal, del Gouvernement du Québec, della McGill University - Québec Studies, del District Central, del Congrès National des Italo-Canadiens CNIC - Région Québec e del Conseil Régional des Personnes Âgées Italo-Canadiennes - CRAIC. Al MEM - Centre des Mémoires Montréalaises (1210 Saint-Laurent Boulevard), dal 9 giugno 2026 al 6 giugno 2027.

Ingresso gratuito. <https://memmtl.ca/programmation/cucitrici-couturieres-italiennes>



I giovani artisti chiamati a celebrare l'arte italiana

ItalFestMtl 2026: torna Il Piccolo Leonardo

MONTREAL - In occasione della 33ª edizione dell'ItalFestMtl, che si terrà dal 7 al 16 agosto 2026, il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (Regione Québec) lancia un appello speciale ai più giovani, invitati a partecipare alla 17ª edizione del concorso *Il Piccolo Leonardo*, iniziativa dedicata ai bambini dai 4 ai 12 anni. Il concorso, che porta il nome del genio rinascimentale per eccellenza, chiede ai piccoli artisti di realizzare un disegno o un dipinto ispirato ai grandi maestri della pittura italiana. L'obiettivo dichiarato è quello di avvicinare le future generazioni al ricco patrimonio culturale e artistico dell'Italia, trasmettendo attraverso il gioco creativo il valore di una tradizione secolare.

Come partecipare. Le opere possono essere eseguite su tela o su carta da disegno, lasciando piena libertà di scelta sia per quanto riguarda i materiali sia per la tecnica utilizzata. Sul retro del foglio o della tela, l'artista dovrà indicare il titolo

dell'opera, il supporto e il materiale impiegato, il proprio nome e cognome, l'età, l'indirizzo postale e un recapito telefonico e di posta elettronica di un genitore o tutore. Chi ha ricevuto i dettagli del concorso tramite una scuola, un'organizzazione o un'associazione è invitato a indicarne il nome. **Modalità di consegna.** I lavori devono essere inviati per posta in busta sigillata, oppure consegnati di persona, entro il 10 luglio 2026, al seguente indirizzo: Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi 8370, boul. Lacordaire, ufficio 302 Montréal, QC H1R 3Y6.

Informazioni e regolamento. Il regolamento completo e i dettagli sui premi in palio sono consultabili sul sito ufficiale dell'ItalFestMtl: <https://italfestmtl.ca>. Per ulteriori informazioni è possibile contattare l'organizzazione all'indirizzo e-mail evenements@italfestmtl.ca o telefonare ai numeri 514-279-6357 e 514-721-0168.

Il 21 giugno il Raduno alla Cappella di Padre Pio

I Larinati festeggiano 33 primavere

MONTREAL - Era il 14 febbraio del 1993 quando, in un'atmosfera difficile da descrivere a parole, nasceva ufficialmente l'associazione *I Larinati*, istituzione sociale fondata da e per coloro che portano Larino nel cuore, per diritto di nascita e per orgoglio di appartenenza. Da quel giorno lontano, il cammino percorso insieme ha tracciato solchi profondi, lasciando un'eredità fatta



di progetti realizzati, di legami coltivati e di una fierezza che sarà, per i nostri figli e per le generazioni future, un vero tesoro di memoria. Oggi, a trentatré anni da quella data fondativa, siamo

di nuovo chiamati a celebrare. Il prossimo 21 giugno si rinnova il rito tanto atteso: il Raduno annuale dei Larinati, un appuntamento che da decenni rappresenta molto più di un semplice incontro. È il momento in cui, nel rivedersi tutti insieme, scatta inevitabilmente quel sentimento potente che ci ricorda da dove veniamo e chi siamo: gente della stessa terra, accomunata da un legame che nessuna distanza ha mai saputo spezzare. Quelle ore mattutine del Raduno - che amo definire ciclopiche - meriterebbero parole straordinarie per essere descritte appieno: l'euforia,

il nervosismo della gioia, la sensazione quasi irrealistica di trovarsi insieme, fanno sì che ogni anno sembri di sognare ad occhi aperti. Le parole che ho rivolto ai miei compaesani fin dal primo giorno non sono mai state formule di circostanza, ma espressione sincera di stima e affetto. Un ringraziamento va al Signore, la cui benedizione accompagna puntualmente questo incontro ogni anno. Tutti i membri sono attesi al Raduno presso la Cappella della Riparazione di Padre Pio (3650, boul. de la Rousselière, Pointe-aux-Trembles), dove si procederà al rinnovo della tessera associativa. Come da tradizione, il pranzo sarà offerto. (Pardo Di Liello - Presidente de I Larinati)

Dr. Bruno L. De Minico
Dr. Michael De Minico

CHIRURGHI DENTISTI

URGENZE
Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201

(angolo Provencher)

Saint-Léonard, Québec

514 376-4482

DR. DOMENICO CIANCIULLO
OPTOMETRISTE da oltre 40 ANNI

Servizio professionale e personalizzato

2
PER
1Garanzia
UN
ANNOESAME DELLA VISTA OCCHIALI
Macchinari moderniPLAZA VAL MARIE
8770 Langelier
514-327-5480La clientela
trasferita all'ufficio
centrale di St-MichelChiamateci al 514.722.5524
2729, Rue Villeray (Saint-Michel)

APPUNTAMENTI COMUNITARI

Bowling e Cavatelli alla Parrocchia del Monte Carmelo

Domenica 7 giugno, alle ore 13:30, la Parrocchia del Monte Carmelo (7645 Rue du Mans, Saint-Léonard) organizza la tradizionale giornata annuale di bowling e cavatelli. Il pomeriggio prenderà il via presso il *Quilles Moderne Inc.*, situato al 3115 Boulevard de l'Assomption, con una sessione di bowling. A seguire, i partecipanti si sposteranno nella sala della chiesa per una cena di cavatelli alla ricotta, preparati a mano dalle nostre donne. La quota di partecipazione è di \$ 45 per gli adulti (gioco e cena), \$ 25 per i bambini sotto i 12 anni (gioco e cena) e \$ 25 per chi desidera partecipare alla sola cena. I posti sono limitati: per prenotare, contattare l'ufficio della chiesa al **514-256-3632**.

Precisiamo che le informazioni pubblicate la settimana scorsa erano inesatte. Ci scusiamo con i lettori e con gli organizzatori per il disguido.

Festa di Sant'Antonio nella Piccola Italia

La Comunità italiana di Montréal è invitata a partecipare alla tradizionale **Festa di Sant'Antonio**, che si terrà **sabato 13 e domenica 14 giugno**, presso la **Chiesa Madonna della Difesa** e il **Parco Dante** adiacente. Domenica 14 giugno, alle ore 11.00, sarà celebrata la Messa Solenne in onore di Sant'Antonio, seguita alle 12.00 dalla processione per le vie della Piccola Italia. Al Parco Dante sono in programma due serate di musica e convivialità: sabato 13 giugno, dalle ore 18.00, con Nunzio Tiano e domenica 14 giugno, sempre dalle 18.00, con Salvatore Bruno. Non mancheranno panini con salsiccia o porchetta.



GIULIA RUSCITTI
NOTAIO

☎ 514-437-0173 ✉ giulia.ruscitti@notairuscitti.com

📍 5005, boul. Métropolitain E., suite 200, Montréal, Québec, H1R 1Z7

MM

ME MATHILDE MONTEROSSO
DROIT CRIMINEL & PÉNAL

Mathilde Monterosso Avocate

514-625-5638
mathildemonterosso@mmavocate.com
6699 rue De La Roche, Montréal, Qc

 **Avvocato Raffaele Cappuccio**
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ ■ Italia ■ ■ Canada

Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd,
83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)
E-mail: cappuccio.raffaele@gmail.com + 1 416 878-6181

SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI

Night, Mother di Vittorio Rossi al CLDV

Dal **10 al 13 giugno**, il regista italo-canadese **Vittorio Rossi** torna in scena al *Teatro Mirella & Lino Saputo* del Centro Leonardo Da Vinci con lo spettacolo *Night, Mother*, straordinario dramma di Marsha Norman vincitrice del Premio Pulitzer che in passato ha visto protagoniste star del calibro di Kathy Bates e Anne Bancroft. La produzione è firmata *Magjusjen Entertainment*. Tutta la cittadinanza è invitata a sostenere questa importante iniziativa culturale della nostra Comunità, acquistando i biglietti per una delle quattro serate al costo di 69 \$ cliccando sul sito <https://cldv.tuxedobillet.com/main/night-mother>

Oratorio San Gabriele dell'Addolorata Maria SS. dei Miracoli il 7 giugno

Tornano le feste estive dell'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata (1483 Francesco Pozenti, Sainte-Julienne). Il Comitato Feste, guidato dal presidente **Nino Recchilungo**, annuncia la ripresa delle celebrazioni con un primo appuntamento di grande valore spirituale e comunitario: la Solennità di Maria SS. dei Miracoli, in programma **domenica 7 giugno 2026**. La giornata avrà inizio alle ore 10:00 con la processione, seguita dalla Celebrazione Eucaristica, e proseguirà in un clima di festa e convivialità grazie anche all'intrattenimento musicale del DJ Franco Guido.

Per chi desidera partecipare pienamente all'iniziativa, sono aperte le prenotazioni per il pranzo e per il servizio di trasporto: la quota è di \$40.00 a persona per chi si sposta in auto, mentre è di \$50.00 a persona, pasto incluso, per il servizio autobus con partenze da LaSalle e Saint-Léonard. È richiesta la prenotazione entro il 25 maggio. Per informazioni e prenotazioni è possibile contattare Anna al **514-365-9744** oppure Angela al **514-354-0744**.



NOTAIO
Tina Di Maio

Successore di Me Giuseppe Decobellis,
Me Giovanni De Benedictis e Me Aldo Cocciardi

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Solo su appuntamento

514-253-9833 legal@tdimaio.com

NOTAI
RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
Montréal, Québec Canada H1S 3B1 **514 259-7090**

Casacalendesi di Montréal in assemblea il 7 giugno

L'Associazione Casacalendese invita gentilmente i propri soci a partecipare all'assemblea generale che si terrà **domenica 7 giugno** presso il Centro Leonardo da Vinci di St. Leonard. Per ulteriori informazioni contattate Enzo Ranellucci al **514-267-0902**.

Gita al Casinò Playground con il Club de l'Age d'Or Mtl-Nord

Il *Club de l'Age d'Or Montréal-Nord* organizza per **mercoledì 10 giugno** una gita al casinò indiano *Playground* di Kahnawake, un'occasione ideale per trascorrere una giornata in compagnia all'insegna del divertimento e della socializzazione. La partenza in autobus è prevista alle ore 9:00 dalla sede del club, al 12576 Boulevard Lacordaire, angolo Boulevard Léger, con rientro previsto alle ore 16:00. Per informazioni e prenotazioni, contattate Concettina al **514-321-6787**.

Scampagnata di primavera dell'Associazione Ribera di Montréal

L'Associazione Ribera di Montréal organizza la tradizionale Scampagnata di primavera a Rawdon **domenica 7 giugno 2026**. Per l'occasione sarà servito un ricco menù al costo di 35 \$ a persona. La giornata si svolgerà presso il 6207 rue Kaiser, Rawdon (Québec) e sarà allietata dalla musica del DJ Tino. Per informazioni e prenotazioni contattare il presidente **Joe Gatto** al **514-863-3935** oppure Rosa Di Stefano al **514-324-2172**. Gli organizzatori augurano a tutti una piacevole giornata di divertimento e convivialità.

GIUSEPPE ORTONA
LL.L., LL.B., JD

AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE E
PENALE



Tel: **514 867-0259**
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

Cavalieri Donatelli Farrace
Notary • Notaire • Notaio



Me Francesco Cavaleri, B.A., LL.B

5270 rue Jean-Talon est Montréal (Québec) HIS 1L3
Tél.: (514) 722-4116
Téléc.: (514) 722-1386
Courriel: fcavaleri@notarius.net

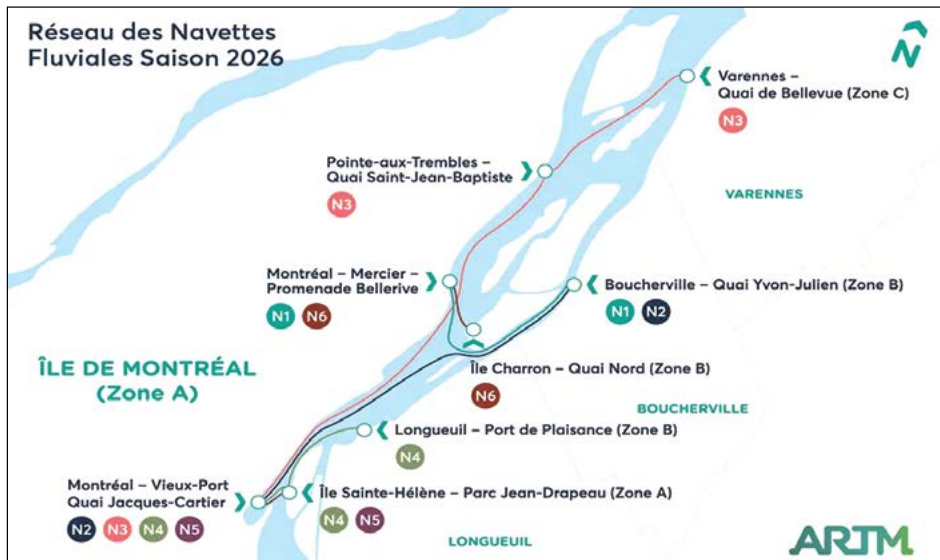
MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.
DEPUIS 1979
Avocats - Lawyers
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.L. Me Josie Sciangula, B.A., LL.B.
Me Dominic Bianco, B.A., LL.B. Me Dora Hilario, LL.B.
Me Nathalie Provost, LL.B. Me Madison Spagnuolo, LL.L.

5450 Jarry Est (2^{ème} étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300



Alla scoperta delle navettes fluviales



MONTRÉAL –Lo sapevate che a Montréal è possibile utilizzare un traghetto quasi come un autobus? Quando si pensa ai trasporti della metropoli québécoise vengono subito in mente la metro, gli autobus della STM o il REM. Eppure, ogni estate, il San Lorenzo diventa una vera e propria via di trasporto. Grazie alle navettes fluviales, residenti e turisti possono attraversare il fiume,



raggiungere diversi quartieri e persino esplorare alcuni dei più bei parchi naturali della regione, il tutto godendosi una vista privilegiata sullo skyline della città. E la cosa più sorprendente? Il prezzo di una traversata è spesso inferiore a quello di un caffè e una brioche. Non so se tra i lettori del *Cittadino Canadese* ci sia qualche fan di *Grey's Anatomy*, ma quando ho scoperto le navettes fluviales ho subito pensato a Derek Shepherd. Chi ha seguito la serie ricorderà

sicuramente il suo amore per i traghetti di Seattle e per quei momenti di calma sull'acqua tra una giornata di lavoro e l'altra. E devo ammettere che, una volta salita a bordo di una navette fluviale a Montréal, ho capito perfettamente cosa intendesse.

Dietro questo servizio c'è l'Autorité régionale de transport métropolitain (ARTM), l'ente che coordina il trasporto collettivo nella grande regione di Montréal. Ogni estate vengono attivate sei linee che

collegano diversi punti strategici della città. Il funzionamento è semplice: si prenota online oppure si acquista il pass direttamente al molo, se ci sono ancora posti disponibili. Una traversata costa 6 dollari fino al 30 giugno e 7 dollari a partire dal 1° luglio. Sulle navettes sono accettati anche alcuni abbonamenti OPUS. E per chi ama muoversi all'aria aperta, c'è una buona notizia: biciclette e passeggini sono benvenuti a bordo, senza costi aggiuntivi.

COSA PROPONE LA STAGIONE 2026: La N1 collega la Promenade Bellerive a Boucherville. Quest'anno il servizio è gratuito per compensare i disagi causati dai lavori del tunnel Louis-Hippolyte-La Fontaine. La N2 permette invece di raggiungere Boucherville direttamente dal Vieux-Port. Una traversata breve ma particolarmente panoramica.

Per chi vuole spingersi un po' più lontano, la N3 collega il Vecchio Porto a Pointe-aux-Trembles e Varennes, offrendo un'opportunità interessante per scoprire l'est.

La N4 unisce Old Port l'Île Sainte-Hélène e Longueuil. È una delle linee più pratiche per raggiungere il Parc Jean-Drapeau durante la bella stagione. Gli amanti dei grandi eventi conosceranno probabilmente la N5 Express, che collega rapidamente il Vieux-Port all'Île Sainte-Hélène e aumenta la frequenza durante appuntamenti molto frequentati come il Gran Premio e il Festival Osheaga. Infine, la N6 collega la Promenade Bellerive all'Île Charron, una destinazione perfetta per una giornata all'insegna della natura e della bicicletta.

Come si vede, le navettes fluviales non servono solo a spostarsi da una riva all'altra del San Lorenzo, ma anche a riscoprire Montréal da una prospettiva diversa.

Dietro questi traghetti ci sono due aziende specializzate nella navigazione sul San Lorenzo. Le linee N1, N2, N3 e N6 sono operate da Navark, mentre le linee N4 e N5 sono affidate a Croisières AML. Se le navettes fluviales dell'ARTM rappresentano il lato più "quotidiano" del trasporto sull'acqua, Navark offre anche numerosi altri collegamenti stagionali che meritano di essere conosciuti. La navetta BRG collega Boucherville all'Île Grosbois, offrendo un accesso diretto al Parc national des Îles-de-Boucherville e al suo campeggio. Gli amanti della bicicletta possono invece approfittare della navetta PVR, che collega Pointe-aux-Trembles, Repentigny e Varennes. Grazie all'iniziativa Fleuve à vélo, è possibile imbarcare la

propria bicicletta, attraversare il San Lorenzo e partire alla scoperta delle piste ciclabili e dei paesaggi delle municipalità rivierasche. Durante il fine settimana delle Virées du Fleuve, la navetta LVC permette inoltre di raggiungere Contrecoeur e Lavaltrie e di partecipare alle numerose attività organizzate lungo il fiume. Croisières AML, invece, è conosciuta soprattutto per le sue crociere turistiche. Dalle semplici escursioni panoramiche alle crociere gastronomiche a cinque servizi, le occasioni per scoprire Montréal dal fiume non mancano. Lo scorso anno il mio compagno mi ha invitata

a una cena-crociera e non sapevo davvero cosa aspettarmi. Pensavo ad una semplice cena in barca, invece la serata si è rivelata molto più divertente del previsto. Tra una portata e l'altra si ammira Montréal da una prospettiva completamente diversa, con il sole che tramonta sul San Lorenzo e le luci della città che iniziano ad accendersi. E quando si pensa che la serata sia finita, arriva la sorpresa: il DJ prende il controllo della musica e molte persone si riversano sulla pista da ballo improvvisata sul ponte.

Che si scelga una navette fluviale per attraversare il fiume o una crociera per concedersi una serata speciale, una cosa è certa: Montréal si rivela in modo completamente diverso quando la si osserva dall'acqua.

SUNRISE
MAISONS DE VIE
POUR RETRAITÉS

DOLLARD-DES-ORMEAUX

Découvrez la qualité de vie des seniors

Scopri la qualità della vita degli anziani

anthony.zavaglia@sunriseseniorliving.com

514-620-4556

©2025 Sunrise Senior Living

Salvatore Maiolo
Courtier Immobilier Agréé

514 651-8824
smmaiolo@gmail.com

Contattatemi per qualsiasi transazione immobiliare oppure per la valutazione della vostra proprietà

6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2
Ufficio: 514 272-4868



ROSA ACOCELLA



Avete un nuovo prodotto e volete annunciarlo a tutti?
Volete aumentare le vostre vendite?
30 anni di esperienza al vostro servizio!

Chiamate CFMB 514-483-2362

Rosa Acocella: rosa.acocella@cfmbradio.com
Paolo Scala: scala@cfmbradio.com



PAOLO SCALA

IL CITTADINO SPORTIVO

NHL | PLAYOFF

FINE DEL SOGNO PER I CANADIENS

Gli Hurricanes travolgono Montréal 6-1 in Gara-5 e volano in finale di Stanley Cup contro i Vegas Golden Knights

MONTREAL – I Carolina Hurricanes hanno conquistato la finale di divisione dell'EST superando i Montreal Canadiens nella serie per 4-1, certificando il proprio pass per l'atto conclusivo della Stanley Cup contro i Vegas Golden Knights, che affronteranno in Gara-1 martedì 2 giugno, alle ore 20, in Carolina. Il sigillo finale contro la squadra tricolore è arrivato nella Gara-5 di venerdì 29 maggio davanti

al pubblico amico della PNC Arena, con un perentorio 6-1 che non ha lasciato scampo agli Habs. I montreallesi erano usciti sconfitti per 3-2 ai supplementari in Gara-3 e per 4-0 in Gara-4. Dopo anni di eliminazioni amare, i padroni di casa sono esplosi di gioia sotto la guida di Rod Brind'Amour, il primo nella



storia della NHL a raggiungere la finale di coppa sia da giocatore che da allenatore.

La gara decisiva è stata un monologo assoluto dei padroni di casa. Taylor Hall,

Logan Stankoven ed Eric Robinson hanno indirizzato la partita già nel primo periodo, fulminando la difesa montrealense e il portiere Jakub Dobeš. Il portiere Frederik Andersen è stato un muro invalicabile, respingendo ventitré dei ventiquattro tiri subiti e spegnendo ogni velleità di rimonta. Per i Canadiens si chiude comunque una stagione entusiasmante, che li ha visti arrivare a un

passo dal grande obiettivo dopo aver eliminato squadre quotate come Tampa Bay e Buffalo. Tuttavia, di fronte al gioco asfissiante e all'intensità della franchigia della Carolina del Nord, la giovane squadra canadese ha dovuto arrendersi. Dopo la sirena finale, il boato del pubblico ha celebrato il trionfo e la consegna del Prince of Wales Trophy. Per i tifosi in festa, e per l'intera squadra capitanata da Jordan Staal, l'attenzione è ora tutta rivolta a Gara-1 contro i Golden Knights, con il sogno di alzare la coppa più ambita dell'hockey.

COPPE EUROPEE

IL PSG FA IL BIS IN CHAMPIONS Il Crystal Palace vince la Conference



I parigini battono l'Arsenal ai rigori, mentre i londinesi superano 1-0 il Rayo Vallecano

MONTREAL – Il Paris Saint-Germain, sabato 30 maggio, si è laureato campione d'Europa per la seconda volta consecutiva battendo l'Arsenal ai calci di rigore (5-4, 1-1 d.t.s.) alla Puskás Aréna di Budapest, mentre il Crystal Palace, mercoledì 27 maggio, ha conquistato la sua prima storica Conference League superando 1-0 il Rayo

Vallecano a Lipsia. Il calcio continentale chiude la stagione 2025/2026 celebrando il bis storico di Luis Enrique e il trionfo assoluto e inedito delle Eagles di Oliver Glasner. A Budapest, la finale di Champions League si è rivelata una tesissima partita a scacchi tra Paris Saint-Germain e Arsenal. I Gunners di Mikel Arteta hanno sbloc-

cato subito il match dopo soli sei minuti grazie a un inserimento vincente di Kai Havertz. Il PSG ha faticato a scardinare il muro difensivo inglese ma ha trovato l'episodio decisivo al 65': fallo in area e calcio di rigore trasformato con freddezza da Ousmane Dembélé. Dopo i tempi supplementari privi di ulteriori reti, la sfida si è de-

cisa dal dischetto. L'errore decisivo del difensore dei londinesi Gabriel ha consegnato la coppa ai parigini per il secondo anno di fila. Pochi giorni prima, la Red Bull Arena di Lipsia ha fatto da cornice al primo storico alloro internazionale del Crystal Palace. Nella finale di Conference League contro gli spagnoli del Rayo Vallecano, l'equilibrio è stato spezzato dalla firma d'autore del bomber Jean-Philippe Mateta. Il suo gol ha blindato l'1-0 definitivo, respingendo i disperati assalti finali dei madrileni. Glasner scrive così una pagina leggendaria per il club del sud di Londra, centrando anche il pass per la prossima Europa League.



Angelo Schembri

Courtier immobilier résidentiel

SPESE NOTARILI RIMBORSATE FINO A 1200 \$*

*L'offerta si applica solo a determinate condizioni.

Chiamatemi!
514.431.3155
aschembri@royallepage.ca

VENDESI CONDO A ST-LÉONARD



7700, Rue du Mans, app. 803, (Saint-Léonard). Magnifico condo angolare di 1131 piedi quadrati situato nel prestigioso Le Salto, che offre molto spazio, ampie camere da letto e luce naturale. Dispone di un grande ambiente a spazio aperto.

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ!



ROYAL LEPAGE
HUMANIA
Courtier immobilier résidentiel

17255 chemin Victor, Mirabel, Qc, Canada J7J 0W1

Serie A 2026/2027 AL VIA IL 21 AGOSTO

MONTREAL – Nel fine settimana tra il 21 e il 23 agosto prenderà il via la Serie A 2026/2027, con Monza, Venezia e Frosinone che prendono il posto di Pisa, Verona e Cremonese, quest'ultima retrocessa nel 38esimo turno dopo il testa a testa contro il Lecce. Questo il quadro completo delle prossime venti partecipanti al campionato della massima Serie: Atalanta, Bologna, Cagliari, Como, Fiorentina, Frosinone, Genoa, Inter, Juventus, Lazio, Lecce, Milan, Monza, Napoli, Parma, Roma, Sassuolo, Torino, Udinese e Venezia. Si ripartirà, quindi, dall'Inter Campione d'Italia, che sotto la guida di Chivu proverà a difendere il titolo ottenuto a maggiore dalle solite note: Napoli, Juventus, Milan, Roma e magari Como e Atalanta. Attenzione anche a Lazio e Fiorentina, decise a migliorare l'ultima stagione. Il calendario del massimo campionato italiano sarà svelato venerdì 5 giugno.



SERIE B - PLAYOFF

Monza in A nonostante la sconfitta con il Catanzaro



MONTREAL – Venerdì scorso il **Monza** ha conquistato la promozione in Serie A al termine della finale *playoff* contro il **Catanzaro**. Un epilogo insolito, considerando che le due squadre hanno ottenuto lo stesso risultato nelle gare di andata e ritorno, ma con i campi invertiti. All'andata, infatti, il Monza si è imposto per 2-0 in Calabria, mentre

nel match di ritorno il Catanzaro ha espugnato l'**U-Power Stadium** con lo stesso punteggio. Il bilancio complessivo delle due sfide si è quindi chiuso sul 2-2, ma a festeggiare è stata la formazione brianzola. Il regolamento dei *playoff* di Serie B, infatti, non prevede tempi supplementari né calci di rigore in caso di parità nel punteggio aggregato.

In queste situazioni viene premiata la squadra meglio classificata al termine della stagione regolare. Il Monza aveva concluso il campionato al terzo posto con 76 punti, mentre il Catanzaro si era classificato quinto a quota 59, alle spalle anche del Palermo, poi eliminato in semifinale. Supplementari ed eventuali rigori sarebbero stati previsti soltanto nel caso in cui le due finaliste avessero terminato la stagione regolare a pari punti. Considerato il divario di 17 punti tra Monza e Catanzaro, la promozione è stata quindi assegnata ai lombardi senza bisogno di ulteriori minuti di gioco. Curiosamente, quattro anni

fa, il Monza aveva ottenuto la sua prima storica promozione in Serie A proprio al termine di una finale *playoff* decisa dopo i tempi supplementari. In quell'occasione, contro il Pisa, i bianco-rossi si imposero 2-1 all'andata e, dopo la sconfitta per 3-2 nel ritorno, conquistarono la promozione grazie al 4-3 maturato nei supplementari. A differenza di quanto accaduto quest'anno, allora il regolamento prevedeva l'*extra-time* perché Monza e Pisa avevano concluso la stagione regolare a pari punti: entrambe avevano chiuso al terzo posto con 67 punti, alle spalle delle già promosse Cremonese e Lecce.

LEGA PRO - PLAYOFF

Finale tra Union Brescia e Ascoli

MONTREAL – Dopo le promozioni alla fine della *regular season* di **Vicenza**, **Arezzo** e **Benevento**, c'è ancora un posto nella prossima Serie B: se lo giocano l'**Union Brescia** di **Corini** e l'**Ascoli** di **Tomei** nella sfida di andata e ritorno della finale *playoff*. L'andata si gioca martedì 2 giugno, alle 15:15 (ora di Montréal), al Rigamonti di Brescia e il ritorno è previsto domenica 7 giugno, alle 12:00, al Del Duca.

DUE AMICHEVOLI PRIMA DEL MONDIALE

Il Canada sfida l'Uzbekistan e l'Irlanda

MONTREAL – La nazionale maschile canadese si prepara ad affrontare gli ultimi due impegni amichevoli prima dell'inizio dei **Mondiali 2026**. La squadra guidata da **Jesse Marsch** sfiderà l'**Uzbekistan** il 1° giugno al *Commonwealth Stadium* di Edmonton (ore 21:00 di Montréal) e la

Repubblica d'Irlanda il 5 giugno allo Stadio Saputo di Montréal (ore 19:30). Le due gare rappresentano il capitolo conclusivo del *Send-Off Series*, il programma di preparazione che accompagnerà il Canada verso lo storico debutto nella Coppa del Mondo organizzata in casa. Il conto alla rovescia

è ormai entrato nella sua fase decisiva e questi ultimi test offriranno allo staff tecnico l'occasione per rifinire la condizione della squadra, perfezionare gli automatismi tattici e sciogliere gli ultimi dubbi in vista dell'esordio mondiale, in programma il 12 giugno a Toronto.

La prima sfida vedrà i canadesi impegnati a Edmonton contro l'**Uzbekistan**. Nonostante le previsioni meteorologiche non particolarmente favorevoli, l'entusiasmo dei tifosi resta altissimo e sono attese decine di migliaia di persone sugli spalti del *Commonwealth Stadium*. L'assenza di **Alphonso Davies**, ancora alle prese con il recupero da un lieve infortunio e tenuto precauzionalmente a riposo, offrirà a Marsch l'opportunità di valutare soluzioni alternative, affidando gran parte del peso offensivo a **Jonathan David**.

L'ultimo banco di prova arriverà invece il 5 giugno a Montréal, nella cornice dello Stadio Saputo, dove il Canada affronterà la Repubblica d'Irlanda. Un avversario fisico e organizzato che permetterà ai padroni di casa di misurarsi con un livello di intensità simile a quello che troveranno nella fase a gironi del Mondiale, dove esordiranno contro la Bosnia ed Erzegovina. Al termine della sfida di Montréal,

la nazionale riceverà l'ultimo saluto dei propri sostenitori prima di trasferirsi nel ritiro

che precederà l'inizio della competizione più importante della sua storia recente.

NAZIONALE

Italia in campo contro Lussemburgo e Grecia

MONTREAL – Questa settimana, la nazionale azzurra disputerà due amichevoli in trasferta contro **Lussemburgo** (3 giugno, ore 14:45) e **Grecia** (7 giugno, ore 14:45). Il Commissario Tecnico **Silvio Baldini** (che sarà in panchina per le due partite in attesa dell'elezione del nuovo presidente della FIGC il 22 giugno) ha convocato 24 giocatori scegliendo un'Italia giovanissima. Immane la presenza di **Gigio Donnarumma**, capitano che rappresenta la 'vecchia' Nazionale con le sue 81 partite in azzurro. Un veterano di soli 27 anni, fratello maggiore degli altri convocati che avevano già debuttato con l'Italia: si tratta di **Marco Palestra**, **Nicolò Pisilli** e **Pio Esposito**. Chi gioca già in Serie A ma va incontro al suo esordio in Nazionale sono **Honest Ahanor**, **Davide Bertesaghi**, **Pietro Comuzzo**, **Luca Lipani**, **Cher Ndour**, **Lorenzo Venturino**, **Francesco Camarda** e **Jeff Ekhator**. In totale sono 19 su 24 i giocatori alla prima chiamata coi 'grandi', gruppo giovanissimo dall'età media di 20 anni e 6 mesi, di cui 6 giocano in campionati stranieri.



SPECIALE COPPA DEL MONDO NEL PROSSIMO NUMERO

In vista della gara inaugurale dell'11 giugno tra Messico e Sudafrica, l'edizione del 9 giugno de **Il Cittadino Canadese** proporrà uno speciale dedicato al Mondiale. Saranno pubblicati i gironi, il calendario completo della competizione e un approfondimento sulla nazionale canadese. Focus sulla rosa, sui protagonisti e sulle aspettative del Canada in vista di un torneo che promette spettacolo e grandi emozioni. Nonostante ciò, farà ancora discutere l'assenza dell'Italia, esclusa per la terza edizione consecutiva, una mancanza pesante per una delle nazionali storicamente più seguite al mondo.



- Pittura
- Ristrutturazione bagno e cucina
- Pavimentazione
- Pavimentazione in Pave-UNI
- Lavori in cemento
- Vialeto d'accesso
- Marciapiede / Passaggio pedonale
- Acrilico-Epoxy

Parliamo anche italiano

514-566-1432
info.ragarenovations@gmail.com



Si effettuano lavori a Montréal e in zone limitrofe

WWW.RAGARENOVATIONS.COM

@ragarenovations

CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077

Signor Franco 😊
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....
Fenêtres..
Solarium..**

SERVICE
PROFESSIONNEL

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

ARIA CONDIZIONATA
E RISCALDAMENTO
SOLUZIONI SU MISURA
PER OGNI AMBIENTE

SERVIZI OFFERTI

Vendita
Installazione
Riparazione
Qualità dell'aria

AIGLE
CLIMATISATION

CHAUFFAGE VENTILATION AIR CLIMATISATION
HEATING VENTILATION AIR CONDITIONING

Finanziamento a tasso 0 per i primi 12 mesi

RBQ: 5829-1725-01

Cell: 438.888.8668

PARLIAMO ANCHE
ITALIANO

Aigleclimatisation@gmail.com

CICLISMO – GIRO D'ITALIA

Il danese Vingegaard vince il Giro d'Italia

MONTREAL – Domenica 31 maggio, i Fori Imperiali hanno incoronato il nuovo re del Giro d'Italia. Il danese **Jonas Vingegaard** si è aggiudicato il Giro 2026, blindando una maglia rosa difesa con classe, determinazione e una superiorità disarmante in alta montagna. All'età di 29 anni, al suo storico debutto sulle strade italiane, lo scalatore danese ha scritto una delle pagine più prestigiose dello sport mondiale, chiudendo il cerchio iniziato con i trionfi al *Tour de France* e alla *Vuelta* in Spagna. Il corridore della *Visma-Lease a Bike* ha completato le tre settimane di corsa in 83 ore, 22 minuti e 51 secondi, staccando nettamente tutti i rivali diretti. Alle sue spalle nella classifica generale si sono piazzati l'austriaco **Felix Gall**, distanziato di 5'22", e l'australiano **Jai Hindley**, giunto a 6'25". Un divario che testimonia un dominio assoluto, certificato dalla definitiva prova di forza nella ventesima tappa con l'arrivo in solitaria a Piancavallo. La passerella conclusiva di domenica scorsa nella Capitale, conclusasi con la splendida volata di **Jonathan Milan**, è stata una meritata celebrazione per il fuoriclasse nordico. Vingegaard diventa così il primo ciclista della Danimarca a sollevare il *Trofeo Senza Fine*, confermando una cifra stilistica fatta di timidezza fuori dalla corsa ed estrema ferocia in sella. Con la conquista della Maglia Rosa, l'atleta entra di diritto nell'Olimpo dei più grandi interpreti di sempre delle corse a tappe.



NSL – 6ª GIORNATA

Le Roses perdono contro Vancouver

MONTREAL – Le **Roses di Montréal** si sono arrese per 3 a 2 contro il **Rise FC di Vancouver**, sabato 30 maggio, allo *Stade Boréale*, alzando bandiera bianca per la prima volta in questa stagione. Un vantaggio di un gol sprecato all'inizio del primo tempo e una rete nel finale di **Jessica De Filippo** all'86° minuto hanno segnato il destino dell'incontro. Le **Roses** – che durante



la loro stagione hanno un bottino di quattro vittorie, un pareggio e una sconfitta – torneranno in campo il prossimo 13 giugno in trasferta a **Toronto**, prima di rientrare in casa il 21 giugno contro il **Wild FC di Calgary**, il primo di una serie di quattro *match* consecutivi tra le mura amiche.

LA CRONACA. **Elyse Bennett** ha iniziato l'incontro con il piede giusto, segnando il suo quinto gol stagionale già all'8° minuto per portarsi da sola in testa alla classifica marcatrici della NSL (*Northern Super League*). Il vantaggio delle **Roses** è durato tuttavia solo otto minuti: **Anouk Bout** ha pareggiato per Vancouver al 16°, in un botta e risposta che ha dato il tono a un primo tempo molto aperto. **Chloe Minas** ha colpito due volte il palo, al 39° e nei minuti di recupero, e l'arbitro ha fischiato la fine della prima frazione sul punteggio di 1-1. Nel secondo tempo, Vancouver si è portata in vantaggio al 71° minuto per mano di **Julianna Longhurst**. Le **Roses** hanno risposto 10 minuti più tardi grazie a **Noémi Paquin**, entrata in campo dieci minuti prima, riportando il punteggio sul 2-2. Ma **Jessica De Filippo**, su una delle ultime azioni offensive dell'incontro, ha segnato il gol della vittoria all'86° minuto. Una sconfitta dura davanti ai propri tifosi, ma anche un passo falso da mettersi rapidamente alle spalle. Le **Roses** occupano ancora il primo posto in classifica dopo sei partite, e il prosieguo del calendario riporterà la squadra a casa per una lunga serie di *match*.

BASKET – NBA

Finale tra i San Antonio Spurs e i New York Knicks

MONTREAL – Ventisette anni dopo la storica sfida del 1999, la NBA si prepara a vivere un clamoroso "Ritorno al Futuro". Le **NBA Finals 2026** metteranno di fronte i **New York Knicks** e i **San Antonio Spurs**, capaci di scardinare ogni pronostico della vigilia e regalare agli appassionati una delle finali più romantiche, inattese e affascinanti degli ultimi decenni. I texani si presentano all'atto finale dopo un'epica battaglia nella *Western Conference*. Gli **Spurs** di un monumentale **Victor Wembanyama** hanno piegato i campioni in carica di **Oklahoma City**, vincendo una drammatica Gara-7 in trasferta per 111-103. Il gigante francese, superati i problemi di salute, si è caricato la squadra sulle spalle a soli 22 anni, riscrivendo i record dei *playoff* e riportando San Antonio alle *Finals* dopo 12 stagioni di digiuno. Sotto la guida spirituale dell'immortale **Gregg Popovich**, gli **Spurs** sognano ora il colpaccio. Dall'altra parte

della costa, i **New York Knicks** hanno vissuto una marcia trionfale a Est. Guidati da uno straordinario **Jalen Brunson**, i Knicks hanno letteralmente demolito i **Cleveland Cavaliers** nelle finali di *Conference* con un netto e perentorio 4-0. New York torna a giocare il titolo proprio dal 1999, anno in cui si arrese a **Tim Duncan** e **David Robinson**. La squadra di **coach Tom Thibodeau**, trascinata anche dal talento di **Karl-Anthony Towns** e **Mikal Bridges**, vanta una difesa asfissiante e una striscia di vittorie dominanti. La serie, che si preannuncia caldissima sia sul parquet del Texas che in un infuocato *Madison Square Garden*, inizierà mercoledì 3 giugno alle 20:30 (ora di Montréal). I fari sono puntati sul duello stellare tra Brunson e Wembanyama. Sarà scontro totale tra la fame di una New York che attende l'anello dagli anni '70 e la freschezza della dinastia nascente di San Antonio. Il palcoscenico è pronto per una sfida leggendaria.

CPL – 8ª GIORNATA

Vittoria convincente per il Supra du Québec

Allo Stade Boreale, gli uomini di Nick Razzaghi vincono 3-1 contro l'Inter Toronto

LAVAL – Tre punti pesantissimi per il **Supra du Québec** che, venerdì 29 maggio allo *Stade Boréale* di Laval, ha superato per 3-1 l'**Inter Toronto**, infliggendo agli avversari la prima sconfitta stagionale.



La gara è rimasta in equilibrio per oltre un'ora e il suo copione è cambiato solo dopo la lunga interruzione causata dal violento temporale che si è abbattuto sulla città.

In una sfida caratterizzata da continui cambi di ritmo, il Supra ha dimostrato una migliore capacità di gioco di squadra e determinazione, che gli hanno consentito di vincere in modo convincente il *match*. "Abbiamo gestito bene le diverse fasi della partita", ha dichiarato l'allenatore **Nick Razzaghi**. "Dopo l'interruzione abbiamo reagito nel modo giusto e sono molto soddisfatto dell'atteggiamento dei miei giocatori".

Dopo quasi un mese senza vittorie in campionato, la formazione montrealense ha confermato le qualità emerse a sprazzi nelle gare precedenti, esprimendole con maggiore continuità. Nel primo tempo ha controllato il possesso palla e costruito diverse occasioni, senza però riuscire a trovare la via del gol. L'**Inter Toronto** ha invece cercato di rendersi pericolosa soprattutto sui calci piazzati, senza mai impensierire seriamente il portiere **Joakim Milli**. Con la pioggia sempre più intensa, il Supra ha continuato a spingere fino a quando l'arbitro è stato costretto a sospendere l'incontro. Al rientro in campo, dopo circa 30 minuti, i padroni di casa hanno cambiato marcia. Al 66', **Sean Rea** ha servito **Safwane Mlah** al limite dell'area e il suo tiro ha battuto il portiere. Tre minuti più tardi è arrivato il raddoppio: un errore in disimpegno di **Oswaldo León** ha favorito **David Choinière**, bravo a servire **Loïc Kwemi**, che con un potente tiro da posizione defilata ha siglato il 2-0. L'**Inter Toronto** ha reagito immediatamente e al 71' ha accorciato le distanze grazie a **Tomasz Skublak**, che ha battuto Milli con un preciso rasoterra. Nel finale, però, il Supra ha chiuso definitivamente i conti: all'86' Sean Rea ha raccolto un corner battuto da **Diyaeddine Abzi** e ha realizzato il gol del definitivo 3-1.

Il successo permette al Supra di restare in corsa per i *playoff*. Al quinto posto con 10 punti e una partita in meno rispetto a diverse rivali, si trova a una sola lunghezza dall'**Atlético Ottawa**, attualmente quarta, ultima posizione valida per proseguire con la *post-season*.

Il Supra tornerà in campo il 6 giugno alle 19:00 allo *Stade Boréale* di Laval, dove riceverà la visita del **Pacific FC**, fanalino di coda del campionato con appena due punti. (A.S.)

Excavation | Pavé uni | Aménagement paysager
Plantations | Entretien de terrain



Aménagement
GPF Inc.



Plus de 20 ans d'expérience en gestion de projets résidentiels et commerciaux

Demandez une soumission GRATUITE!

www.gestiongpf.com

jfils@gestiongpf.com

Johnny

514-377-9898

CCSL – 4ª GIORNATA

Un'altra sconfitta per gli Italiens de Montréal

MONTREAL – Nuova battuta d'arresto per gli **Italiens de Montréal**, che lo scorso 29 maggio al *Forbes Field*, hanno incassato la terza sconfitta consecutiva. Contro il **Truities FC** il risultato finale è stato **4-1**, al termine di una gara complicata sin dalle prime fasi.

Gli azzurri hanno chiuso il primo tempo sotto di due reti, senza riuscire mai a impensierire il portiere avversario. Nella ripresa si è vista una reazione, con **Mirko D'Agata** bravo ad accorciare le distanze e a riaccendere le speranze di rimonta. Gli Italiens hanno provato a spingere alla ricerca del pareggio,



ma sono stati puniti due volte in contropiede, chiudendo così il match sul 4-1.

Il prossimo appuntamento è in programma **venerdì 5 giugno** alle **19:00** al *Forbes Field* contro il **Royal Blue FC**, una sfida già delicata per gli azzurri, chiamati a vincere per non perdere contatto con la zona *playoff*.

Per restare aggiornati sulle attività della squadra e non perdere foto, risultati e *highlights* delle partite, è possibile seguire gli Italiens de Montréal sui social: **@italiensdemontreal** su Instagram e **Italiens de Montreal FC** su Facebook. (A.S.)

MOTOGP | Gran Premio d'Italia 2026

Doppietta record Aprilia al Mugello



Foto crediti: motogp.com

Bezzecchi primo, Martin secondo: l'italiano si porta a + 17 sul compagno di squadra nella corsa mondiale

MONTREAL – L'**Aprilia** ha vissuto una domenica da incorniciare al Mugello, conquistando una storica doppietta nel **Gran Premio d'Italia** guidata da **Marco Bezzecchi** e **Jorge Martin**. Per la Casa di Noale si tratta della prima vittoria sul circuito toscano, un risultato che consolida ulteriormente la *leadership* mondiale del pilota italiano, ora avanti di 17 punti sul compagno di squadra.

Partito dalla *pole position*, Bezzecchi ha gestito con lucidità le prime fasi della gara, evitando di forzare il ritmo e aspettando il momento giusto per attaccare. Il sorpasso decisivo su **Pecco Bagnaia** è arrivato al 14° giro, permettendogli di prendere il comando e allungare fino alla bandiera a scacchi. Per il romagnolo è la decima vittoria in MotoGP, la quarta stagionale e il primo trionfo davanti al pubblico del Mugello.

Il successo ha avuto un significato particolare anche per il casco dedicato ad **Alex Zanardi**. “Quando sono passato in testa ho imposto il mio ritmo e il *feeling* con la moto

era incredibile”, ha spiegato Bezzecchi, che ha poi ammesso di aver avvertito per tutta la settimana la pressione di correre e vincere davanti ai tifosi italiani.

Alle sue spalle ha chiuso Martin, secondo anche nella *Sprint* del sabato. Lo spagnolo ha riconosciuto la superiorità del compagno di squadra nel finale di gara: “Pensavo di poterlo raggiungere, ma oggi Marco aveva qualcosa in più”. Il campione del mondo in carica ha comunque raccolto punti preziosi, pur ammettendo di avere ancora margini di miglioramento.

Il *weekend* ha confermato l'eccellente stato di forma della Aprilia, che ha portato quattro moto nella *top ten* grazie anche al quarto posto di **Ai Ogura** e al nono di **Raúl Fernández**. Da segnalare inoltre il record della pista in qualifica, firmato da Bezzecchi, e la velocità massima di 368,6 km/h raggiunta sia da Martin sia dallo stesso pilota italiano.

“È un fine settimana che ricorderemo a lungo”, ha commentato il CEO di Aprilia Racing, **Massimo Rivola**, entusiasta per un risultato che entra di diritto nella storia della squadra e che assume un valore ancora più speciale per essere arrivato proprio al Mugello.



LIVE

INCONTRI DI CALCIO INTERNAZIONALE

Presentato da

TLN vi porta dal vivo le partite internazionali alla vigilia del Campionato Mondiale FIFA 2026.

PORTUGAL VS CHILE
6 GIUGNO | 13:30 ET

COLOMBIA VS JORDAN
7 GIUGNO | 18:55 ET

SPAIN VS PERU
8 GIUGNO | 21:55 ET

PORTUGAL VS NIGERIA
10 GIUGNO | 15:30 ET



Bell TV/Fibe 1619-700 | Cogeco 1114/1115HD | Shaw Direct 801HD
Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356 HD

tln.ca



Residenziale, Commerciale e Industriale

R.B.Q. 8299-4377-33

450 661-6456 ghuard@couvreurgp.com

www.couvreurgp.com

Gino Huard
Président
Cell. 438 871-6456

450 661-6456
ghuard@couvreurgp.com
couvreurgp.com



2183
Rue Monterey, Laval,
QC H7L 3T6

POWERFUL SHAMAN

Nulla è impossibile quando la giusta conoscenza guida il tuo cammino



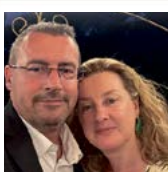
Ho i segreti e l'esperienza per aiutarti a fare un cambiamento positivo nella tua vita:

- Amore e problemi familiari
- Infedeltà • separazione • divorzio
- Cura di tutti i tipi di malattie
- Depressione • ansia • sfortuna • malocchio
- Espulsione delle entità maligne o degli spiriti malvagi • Energie negative

La mia conoscenza ancestrale, tramandata di generazione in generazione, mi permette di lavorare alla radice del problema, aprendo così la strada a soluzioni durature che riportano il progresso.

Rivelo il nome o il volto del tuo nemico

RISULTATI CHE PUOI SENTIRE - CAMBIAMENTI CHE PUOI VIVERE



Ero sopraffatto dalla pressione al lavoro, costantemente stressato ed esausto. Questa tensione si è riversata anche a casa: i litigi con mia moglie erano quotidiani e i miei figli ne erano molto colpiti. Quando ho visitato lo SCIAMANO, ha subito visto il malocchio che avevamo e, dopo aver fatto una purificazione spirituale, ho ritrovato la calma, la felicità è tornata e la nostra vita familiare è di nuovo serena e armoniosa.

— Raul Fontana



L'ansia aveva completamente preso il controllo della mia vita. Non riuscivo a dormire, il cuore batteva sempre all'impazzata e persino i compiti più semplici sembravano impossibili. Avevo consultato medici e counselor, ma nulla sembrava aiutarmi. Lo SCIAMANO ha individuato la causa alla radice: energie negative e blocchi spirituali. Dopo i suoi rituali, mi sono finalmente sentito calmo ed equilibrato. La tensione costante è svanita e ho ritrovato pace e lucidità nella mia vita. — Anonimo

STOP SUFFERING! 514-880-9797



L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da martedì 2 a lunedì 8 giugno 2026



Ariete (21 marzo - 19 aprile)

La settimana parte con una marcia in più nel lavoro, dove Mercurio favorevole ti aiuta a sbrogliare pratiche e presentare nuove idee con successo. In amore la grinta si fa sentire, ma cerca di non trasformarla in impazienza verso il partner o chi ti circonda. La salute è ottima grazie alla carica di Marte, ma ricarica le batterie nel weekend per evitare cali di tensione.



Toro (20 aprile - 20 maggio)

Venere nel tuo segno protegge l'amore e i rapporti affettivi, portando armonia e le parole giuste per superare ogni eventuale incomprensione. Sul fronte lavorativo è un ottimo momento per pianificare investimenti a lungo termine e consolidare i progetti avviati. La salute beneficia di un ottimo equilibrio psicofisico: ti senti stabile, sereno e in forze.



Gemelli (21 maggio - 20 giugno)

Il Sole illumina il tuo segno rendendoti il protagonista assoluto: la mente è un vulcano di idee, perfetta per la comunicazione, la scrittura e i contatti professionali. In amore il tuo fascino è alle stelle e attiri l'attenzione senza sforzo, risultando magnetico. La salute è buona, ma la grande attività mentale potrebbe portarti un po' di stanchezza domenica: concediti del relax.



Cancro (21 giugno - 22 luglio)

I pianeti consigliano di lavorare dietro le quinte nel lavoro, rifinendo i dettagli dei progetti in vista delle prossime settimane senza esporti troppo. In amore potrebbe fare capolino un briciolo di nostalgia, ma il supporto delle persone care si rivelerà una preziosa ancora di salvezza. La salute risente di una leggera stanchezza mentale: non strafare e stacca la spina quando serve.



Leone (23 luglio - 22 agosto)

Le collaborazioni e i progetti di squadra sono baciati da un ottimo Mercurio, rendendoti estremamente convincente e abile nelle pubbliche relazioni. L'amore vive una fase di grande apertura verso il futuro, con un fine settimana ideale per la socialità e i nuovi incontri. La salute è in netta ripresa e l'energia sociale ti farà da eccellente carburante.



Vergine (23 agosto - 22 settembre)

Qualche piccolo ritardo burocratico o intoppo professionale richiederà la tua massima precisione, ma la tua organizzazione ti permetterà di superare tutto. In amore evita di portare a casa le tensioni dell'ufficio e cerca di dedicare più ascolto alle richieste del partner. La salute risente del nervosismo accumulato: spegnere il telefono la sera farà miracoli per il sonno.



Bilancia (23 settembre - 22 ottobre)

Questo cielo espande i tuoi orizzonti professionali, rendendo i giorni centrali della settimana perfetti per lanciare progetti o stringere nuovi accordi. In amore ti senti leggero e in pace con il mondo, uno stato d'animo che regala momenti di grande complicità e dolcezza alla coppia. La salute è ottima e la tua energia è fluida, luminosa e ben bilanciata.



Scorpione (23 ottobre - 21 novembre)

Il tuo sesto senso è infallibile nel lavoro, guidandoti verso ottime intuizioni finanziarie e sblocchi strategici a lungo termine. In amore Venere opposta suggerisce di evitare le provocazioni inutili, puntando invece su una comunicazione sincera e senza filtri. La salute è buona, ma devi scaricare le tensioni accumulate: l'attività fisica leggera sarà un toccasana.



Sagittario (22 novembre - 21 dicembre)

Il Sole e Mercurio opposti accendono i riflettori sui contratti, imponendoti di fare chiarezza nei ruoli e di ascoltare prima di controbattere. L'amore risente di questa leggera maretta, consigliandoti di rimandare i chiarimenti cruciali a lunedì, quando le acque saranno più calde. La salute richiede prudenza nel weekend: non pretendere troppo dal tuo fisico e riposa.



Capricorno (22 dicembre - 19 gennaio)

La produttività è ai massimi livelli nel lavoro, dove riuscirai a riorganizzare l'agenda e a smaltire un volume impressionante di arretrati. In amore la solidità dei sentimenti si esprime attraverso piccoli ma significativi gesti quotidiani che rafforzano l'intesa. La salute è solida, ma il corpo ti chiede ritmi più regolari e pause pranzo meno frettolose.



Acquario (20 gennaio - 18 febbraio)

Cielo splendido, creativo e ricco di consensi se lavori nell'informazione o nella comunicazione, grazie a intuizioni fresche e vincenti. Il cuore è in primo piano: c'è tanta voglia di amare, divertirsi e condividere passioni con una complicità di coppia ritrovata. La salute risponde alla grande, e un weekend all'insegna dello sport o della cultura ti rigenererà.



Pesci (19 febbraio - 20 marzo)

Qualche distrazione legata a questioni familiari o domestiche potrebbe riflettersi sul lavoro, ma mantenere il focus sulle priorità ti eviterà passi falsi. In amore hai bisogno di ritagliarti un piccolo rifugio emotivo per ricaricarti, prima di una domenica decisamente più serena. La salute richiede di non sovraccaricarti di pesi non tuoi: proteggila la tua serenità.

LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

25 PAROLE 30\$

Per ogni parola in più: 75¢



Contattaci al:
514-253-2332

o via e-mail all'indirizzo:
journal@cittadino.ca

CERCASI

Cercasi bellissimo chalet da comprare. Vicino a un lago o montagne. Chiamare Sergio al 514-962-4800

VENDESI

Vendesi appartamento 5 1/2 al secondo piano in zona St-Léonard, su Boulevard Viau. Affitto mensile: 1.700\$. Per maggiori informazioni, contattare il **438-994-2697** o **914-433-2365**, oppure scrivere una email a **sshousekey123@gmail.com**. **DISPONIBILE DA SUBITO!**

OCCASIONE! VENDESI CONDO sul Boulevard Gouin, vicino a Langelier, con 3 camere da letto, cucina, salotto, sala da pranzo e un immenso terrazzo di 1.500 piedi². L'immobile offre anche altri servizi: grande piscina, sauna, palestra, campo da tennis e bocce. Include anche parcheggio interno e ripostiglio. Prezzo \$450.000. Per info, contattate Guido Piccone al **514-572-8175**.

PICCOLI ANNUNCI
514-253-2332

AFFITTASI

GRANDE 4 1/2. Situato al secondo piano di un duplex a St-Léonard tutto rinnovato. Davanti a parco Ferland. \$1,850 al mese. Per informazioni, chiamare Dario al **514-815-7829**.

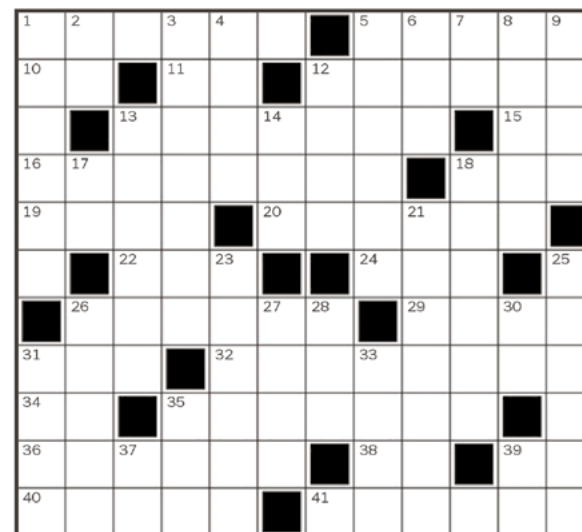
Affittasi spazioso e lussuoso 4 1/2 con ufficio. Situato al secondo piano di un duplex a St-Leonard, a pochi passi da diverse linee di autobus e dalla stazione ferroviaria di St-Léonard/Mtl-Nord. Pulito e appena tinteggiato di bianco. \$1,700 al mese. Per informazioni, chiamare al **438-885-7791**.

AFFITTASI APPARTAMENTO — DUVERNAY, LAVAL

Splendido e spazioso 5 1/2 con dinette, situato al piano superiore di un duplex in zona tranquilla nel quartiere Duvernay, sul boulevard Jolicoeur (tra Lesage e St-Martin), a pochi passi dal ponte Pie IX. L'appartamento è stato recentemente ristrutturato e si presenta in condizioni impeccabili. Include uno spazio di deposito privato al sottosuolo.

Disponibile da subito: **\$1.750/mese**
Richiesti: verifica del credito e referenze.
Si preferisce coppia di semi-pensionati.
Per informazioni: **Mario — 514-323-1433**

CRUCIVERBA



ORIZZONTALI

1. Una delle foto - 5. Si consumano camminando - 10. L'egoista pensa al proprio - 11. Coda di iguana - 12. Il Molise ai tempi di Silla - 13. Trasandato nel vestire - 15. Precede Alamein - 16. Lo Stato baltico con Vilnius - 18. Se stesso nei prefissi - 19. Un percorso di legge - 20. I nativi di Copenaghen - 22. La prima moglie di Giacobbe - 24. Il regno di Plutone - 26. Aula per studenti - 29. C'è quel di firma - 31. Ha una poderosa stretta - 32. Lo è il gruppo che dà voto unanime - 34. Stanno al centro della nave - 35. Robuste lastre metalliche - 36. Arrendersi, desistere dalla lotta - 38. Il Daniele indimenticato cantautore (iniz.) - 39. In meta - 40. Moira del circo - 41. La enuncia lo studioso.

VERTICALI

1. Orlo le palpebre - 2. Le vocali di vetro - 3. La negligenza del trasandato - 4. Il servizio militare - 5. Gli si grida "Vade retro!" - 6. Un numero... singolare - 7. Mi seguono in camion - 8. Vi nacque Georges Simenon - 9. Il re dei venti - 12. Casetta per polli - 13. Un corpo celeste - 14. Congiunge a Londra - 17. Nella vista e nell'udito - 18. Dispensato dalle tasse - 21. Uno dei fratelli Bennato - 23. Una variante del circuito di Monza - 25. Una delle foto - 26. Il remake d'una canzone - 27. I carichi degli asini - 28. Dimezza il valore - 30. Pilota senza pila - 31. Mangia foglie di gelso - 33. Si macina a tavola - 35. Spike, regista di *La 25^a ora* - 37. Prima e terza in difesa - 39. L'egli manzoniano.

OFFRESI

ASSISTENZA DOMICILIARE MONTRÉAL EST

Da oltre 6 anni offriamo vari servizi agli anziani dipendenti o indipendenti con alzheimer, demenza ed altre patologie. Siamo un gruppo di persone abilitate e veniamo incontro alle vostre esigenze 24/7. Si parla italiano, francese e inglese. Per informazioni chiamare Maria al **514-346-2300**.

Servizi di pittura e lavori generali a prezzi competitivi. Per info e preventivi, contattate Mario al **514-209-7898**.

Madrelingua italiano, esperto in linguistica e in possesso di un Master in insegnamento dell'italiano, **offre corsi di lingua e cultura italiane, supporto nella stesura e correzione di tesi e documenti in italiano.** Per info, contattate Antonio al **514-813-2717**.

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni in cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175**.

OFFERTA DI LAVORO

L'azienda LUNA FOURRURS è alla ricerca di personale qualificato, uomo o donna, con esperienza nel cucito a macchina e/o a mano. Si offre la possibilità di un impiego full-time o part-time. Per maggiori informazioni, contattare Domenico al **514-844-9863**.

SOLUZIONI CRUCIVERBA

27 MAGGIO



VENDESI ALBERGO

TRE STELLE SUPERIORE A FIUGGI Dal 1933



Vuoi ritornare in Italia? Un'ottima occasione!

Ottima occasione per coppia, famiglia. Albergatori o per investimento. A 100 metri dalle Terme. 44 camere con bagno, completo di tutti i servizi. Ristorante per 80 persone. Parcheggio. Valore di 1.100.000 euro trattabili. Fatturato 400.000 euro circa. **PER MAGGIORI INFORMAZIONI CHIAMARE FRANCO AL +39 348 6025 730 OPPURE 514 893-2922**
www.hoteliriscrillon.it

Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



INVESTIMENTI

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ Case e Condomini. Verifica del credito.



NANCY FORLINI 39 anni di esperienza nella vendita immobiliare
NICK FIASCHE 51 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **90 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, Nancy e Nick hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

LASCIATEVI AIUTARE!

ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

L'ÉQUIPE
NANCY FORLINI
 TEAM
 Courtier immobilier agréé

CHOMEDY

VENDUTO

ANJOU

VENDUTO

SAINTE-ROSE

VENDUTO

SAINT-LÉONARD

VENDUTO

SAINT-LAURENT

NOVITA SUL MERCATO

CASA AFFASCINANTE

- 3 CAMERE DA LETTO, 1 SALA DA BAGNO, 1 BAGNO DI SERVIZIO
- 2 POSTI AUTO NEL VIALETTA, USCITA ESTERNA DAL SOTTOSUOLO
- OTTIMA POSIZIONE VICINO ALLA METRO, AL CÉGEP, ALL'AUTOSTRADA, AI NEGOZI, ECC...

PREZZO: 599 000\$

SAINT-LÉONARD

NOVITA SUL MERCATO

GRANDE DUPLEX

- 32 X 45, DOPPIA OCCUPAZIONE
- AMPI BALCONI, L'UNITÀ SUPERIORE DISPONE DI 4 CAMERE DA LETTO
- VICINO A PARCHI, SCUOLE, FUTURA STAZIONE DELLA METRO, ECC...

PREZZO: 1 095 888\$

VILLERAY

NOVITA SUL MERCATO

CONDO GARY-CARTER

- STILE MODERNO, OPEN SPACE
- 2 CAMERE DA LETTO, POSTO AUTO COPERTO
- POSIZIONE ECCEZIONALE DI FRONTE AL PARCO JARRY

PREZZO: 929 000 \$

SAINT-LÉONARD

MAGNIFICA CASA SU DUE LIVELLI

- SOFFITTI ALTI, PAVIMENTI E SCALE IN GRANITO
- 4 CAMERE DA LETTO, CANTINA, SAUNA, PISCINA INTERNA CON ACQUA SALATA
- SOLARIUM, GARAGE DOPPIO, POSIZIONE IDEALE

PREZZO: 1 595 000 \$